

**BILBOKO UDALAREN ETA HIKA
ATENEOA ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMEN
A ZINEMA ETA SENTSIBILIZAZIOA LAGUNTZEKO
-ONGI ETORRI ZINEMA- 2026
(2026eko dirulaguntza izenduna)**

BILDUTA

Alde batetik, **IÑIGO ZUBIZARRETA AGUIRREZABAL** jauna, Bilboko Udaleko Giza Eskubideak, Bizikidetzak, Lankidetzak eta Kulturartekotasun Saileko zinegotzi ordezkaria (IFK: P4802400D), hitzarmen hau formalizatzeko gaikuntza daukana Gobernu Batzordeak 2026eko abuztuaren 26ko Erabakiaren bidez.

Bestetik, **KERMAN BILBAO URIONDO**, HIKA ATENEOA TOPAKETA ETA EZTABAIDARAKO ELKARTEAREN presidentea (IFK: G48834048).

Alderdiek dokumentu hau formalizatzeko legezko gaitasun nahikoa aitortzen diote elkarri, eta hau

ADIERAZTEN DUTE:

BAT

Bilboko Udalak integrazioa eta kultur arteketasuneko politikak egiten ditu. Horrela, **Atzeritarren eskubide eta askatasunei eta beraien gizarteratzeari buruzko 4/2000 Lege Organikoaren 2 bis eta 2 ter artikuluen** agindua betetzen du. Artikulu horien arabera, izan ere, politika publiko guztietan integrazioaren helburua sartu behar da.

Modu berean, **Euskadiko tokiko erakundeak 2/2016 Legeak, 17.1.35 artikuluan**, immigrazio gaietan gizarteratze politikak kudeatzeari buruz

**CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE
BILBAO Y LA ASOCIACIÓN PARA LA REFLEXIÓN Y
EL DEBATE HIKA ATENEOA
PARA EL APOYO A CINE Y SENSIBILIZACIÓN -
ONGI ETORRI ZINEMA- 2026
(Subvención Nominativa 2026)**

REUNIDAS

De una parte, **D. IÑIGO ZUBIZARRETA AGUIRREZABAL**, Concejal Delegado del Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad del Ayuntamiento de Bilbao, con CIF P-4802400D, facultada para la formalización de este Convenio por Acuerdo de la Junta de Gobierno de la Villa de fecha de 26 de agosto de 2026.

De otra, **D. KERMAN BILBAO URIONDO**, en calidad de presidente de ASOCIACIÓN PARA LA REFLEXIÓN Y EL DEBATE HIKA ATENEOA de BILBAO, con CIF G48834048.

Las partes se reconocen mutuamente la capacidad legal suficiente para formalizar este documento y

EXPONEN

PRIMERO

Que el Excmo. Ayuntamiento de Bilbao desarrolla políticas en materia de integración e interculturalidad dando así cumplimiento al mandato legal contenido en el **artículo 2bis y 2ter de la Ley Orgánica 4/2000 de Derechos y Libertades de las Personas Extranjeras y su Integración Social**, que determina la obligación de incorporar el objetivo de la integración en el conjunto de las políticas públicas.

Así mismo, la **Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi establece en su artículo 17.1.35º** la competencia propia de los municipios relativa a la

udalerriek duten eskumen propioa ezartzen du, atzerriartasunaren legeen arabera, eta autonomia-erakundeekin lankidetzan.

Eusko Jaurlaritzaren Herritartasunaren, Immigrazioaren eta Asiloaren Kulturarteko VI. Planaren bidez antolatutako Autonomia Erkidegoko Politikak ezartzen duenez, bizikidetzaren eremuan lehenetsunez esku hartu behar da. Horretarako, Tokiko Erakundeek kultura-aniztasunaren arloan sentsibilizazio-jarduerak abian jarri behar dituzte eginkizuna nabarmendu behar da, aurreiritzien eta estereotipoen aurka borrokatuz eta tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioa eta aniztasunarekiko errespetua sustatuz, kulturarteko bizikidetzaren eta gizarte-kohesioa sustatzeko helburuarekin.

Bestalde, **Immigraziorako Euskadiko Itun Sozialak** narratiben eta diskurtsoen arloko atal espezifiko bat jasotzen du, aurreiritzien eta estereotipoen aurrean bereziki sentikorra baita eremu hori. Horregatik, dokumentu hau izenpetzen duten erakunde eta instituzioek konpromisoa hartzen dute immigrazioari buruzko diskurtso estigmatizatzaile eta kriminalizatzaile guztiak aktiboki baztertzeko, aurreiritziaren eta orokortze abusiboaren gainean baitaude eraikitak, eta euskal gizarteari dei egiten diote arrazismo eta xenofobia modu ireki eta sotilei aurre egiteko, bai eta zigorgabetasun-eremu desberdinak indargabetu eta salatze ere.

Bilboko Udalak kultur arteketasuneko politika garatzen du **Bilbo, Kulturarteko Uria, III. Planaren** bidez. Plan horrek esku-hartzeko eremu orokor bat dauka, sentsibilizazioan eta bazterketaren aurkako borrokan zentratua. Planean, garrantzi berezia jartzen da diskurtso xenofobo eta arrazistei arreta eman beharrean, horrelakoek kohesioa eta bizikidetzaren izugarri gaiztotzen dituztelako hirietan. Gainera,

a la gestión de las políticas de integración social en materia de inmigración, de acuerdo con la legislación en materia de extranjería y en cooperación con las instituciones autonómicas.

La Política Autonómica articulada mediante el **VI Plan Intercultural de Ciudadanía, Inmigración y Asilo del Gobierno Vasco** establece que el ámbito de convivencia son de intervención prioritaria destacando el papel que juegan las Entidades Locales mediante la puesta en marcha de actividades de sensibilización en materia de diversidad cultural, luchando contra los prejuicios y estereotipos y promoviendo el principio de igualdad de trato y no discriminación y el respeto por la diversidad con el objetivo de promover la convivencia intercultural y la cohesión social.

Por otra parte, el **Pacto Social Vasco para la Inmigración** recoge un apartado específico en materia de narrativas y discursos, un ámbito especialmente sensible frente a los prejuicios y los estereotipos. Por ello, las organizaciones e instituciones que suscriben este documento se comprometen a rechazar activamente todos aquellos discursos estigmatizadores sobre la inmigración, contruados sobre el prejuicio y la generalización abusiva, y llaman a la sociedad vasca a combatir las formas abiertas y sutiles de racismo y xenofobia así como a contrarrestar y denunciar los diferentes ámbitos de impunidad

El Ayuntamiento desarrolla la Política Municipal en materia de interculturalidad a través del **III Plan Bilbao Ciudad Intercultural** que dispone de un ámbito general de intervención centrado en la Sensibilización y la Lucha contra la discriminación que identifica la importante necesidad de prestar atención a los discursos xenófobos y racistas que provocan un claro deterioro de la cohesión y la convivencia en las ciudades y el reto de trabajar los

atzeritarren aurrean dauden aurreiritzi eta estereotipoak lantzeko erronka eta bazterketaren aurkako borroka azpimarratzen dira.

Azkenik, **migrazio segurua, ordenatua eta erregularra ezartzeko munduko Itunak** (Espainiako Estatuak nazioarteko 150 herrialde baino gehiagorekin batera onartua) jasotzen du garrantzitsua dela, gizarteko sektore guztiekin lankidetzan, diskurtso publiko ireki bat sustatzea, oinarri enpirikoa izango duena migrazioari, aterpeari eta migratzaile eta errefuxiatuei buruz, ikuspegi errealistagoa, gizatiarragoa eta eraikitzaileagoa sortzeko.

BI

HIKA ATENEOA GOGOETA ETA EZTABAIDARAKO ELKARTEA Bilboko entitate sozial bat da, eta eskarmentu handia dauka herritarren topaketa, gogoeta, eztabaida eta partaidetzarako gune gisa. Giza eskubideen, bizikidetzaren demokratikoaren eta justizia sozialaren balioetatik abiatuta eraldaketa soziala sustatzera bideratuta dago. Estatutuetan ezarritako helburuen artean, bakea, kulturartekotasuna, immigrazioa, gizarte-ongizatea, berdintasuna eta kultura sustatzea dago, eta, horretarako, sensibilizazio-, prestakuntza-, eztabaida- eta lankidetzaren jarduerak egiten ditu beste elkarte batzuekin.

Azken urteotan, Hika Ateneok esperientzia oparoa bereganatu du kulturen arteko sensibilizazio-ekimenen garapenean, batez ere "CINE y SENSIBILIZACIÓN Ongi Etorri Zinema" programaren bidez. Zinema- eta hausnarketa-ziklo horrek ikus-entzunezko hizkuntza erabiltzen du pentsamendu kritikoa, elkar ezagutzea eta jatorri eta errealitate sozial desberdinetako pertsonen arteko elkarriketa sustatzeko. Proiektu honek ibilbide jarraitua du,

prejuicios y estereotipos que existen frente a las personas extranjeras y luchar contra la discriminación.

Finalmente, el **Pacto mundial para establecer una migración segura, ordenada y regular**, aprobado por el estado español junto más de 150 países de la comunidad internacional recoge la importancia de promover, en colaboración con todos los sectores de la sociedad, un discurso público abierto y con base empírica sobre la migración, el refugio y las personas migrantes y refugiadas que genere una percepción más realista, humana y constructiva a este respecto.

SEGUNDO

La ASOCIACIÓN PARA LA REFLEXIÓN Y EL DEBATE HIKA ATENEOA es una entidad social bilbaína con una amplia trayectoria como espacio de encuentro, reflexión, debate y participación ciudadana, orientada a promover la transformación social desde los valores de los derechos humanos, la convivencia democrática y la justicia social. Entre sus fines estatutarios figuran expresamente la promoción de la paz, la interculturalidad, la inmigración, el bienestar social, la igualdad y la cultura, desarrollando para ello actividades de sensibilización, formación, debate y colaboración con el tejido asociativo.

En los últimos años, Hika Ateneo ha consolidado una destacada experiencia en el desarrollo de iniciativas de sensibilización intercultural, especialmente a través del programa de CINE y SENSIBILIZACIÓN Ongi Etorri Zinema, un ciclo de cine y reflexión que utiliza el lenguaje audiovisual como herramienta para fomentar el pensamiento crítico, el conocimiento mutuo y el diálogo entre personas de diferentes orígenes y realidades sociales. Este proyecto cuenta con una trayectoria continuada, habiendo sido impulsado y apoyado

eta hainbat administrazio publikok bultzatzen eta babesten dute (besteak beste, Bilboko Udalak, Kohesio eta Kulturartekotasuneko dirulaguntzen lerroan). Proiektuak bilakaera bat izan du, eta tokiko erreferente bihurtu da berdintasuna, arrazakeriaren aurkako borroka eta kulturen arteko bizikidetza bezalako balioen sustapenean.

Hika Ateneok gizarte eta kultur entitateekin egindako elkarlanaren esperientzia bereziki baliagarria da udalaren bizikidetza eta kulturartekotasun politiketarako. Entitateak prozesu kolektibotzat hartzen du sentsibilizazioa, eta askotariko ibilbideak eta jarduerak eremuak dituzten eragileen arteko aliantzak sustatzen ditu. Lan egiteko modu horrek hiriko kapital soziala indartzen du, pertsonen eta kolektiboen arteko interakzio positiboa errazten du, eta gorroto-diskurtsoen, arrazakeriaren eta beste diskriminazio-modu batzuen aurrean erantzun partekatuak eraikitzen laguntzen du.

HIRU

HIKA ATENEOAK ELKARTEAK ZINEMA ETA SENSIBILIZAZIOA – ONGI ETORRI ZINEMA burututako proiektuaren helburuak eta jarduerak lerrokatuta daude hauekin:

- Atzerriarrek Espainian dituzten eskubide eta askatasunei eta beraien integrazio sozialari buruzko 4/2000 Lege Organikoaren 2bis eta 2 ter artikulua.
- EAEko tokiko erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 17.1.37 artikulua.
- Eusko Jaurlaritzaren Herriartasunaren, Immigrazioaren eta Asiloaren Kulturarteko VI. Plana.
- Immigrazioarako Euskadiko Itun Soziala.

por distintas administraciones públicas (entre ellas el Ayuntamiento de Bilbao en línea subvencional de Cohesión e Interculturalidad) y evolucionando hasta convertirse en un referente local en la promoción de valores como la igualdad, la lucha contra el racismo y la convivencia intercultural.

La experiencia de Hika Ateneo en el trabajo colaborativo con entidades sociales y culturales resulta especialmente valiosa para las políticas municipales de convivencia e interculturalidad. La entidad entiende la sensibilización como un proceso colectivo, promoviendo alianzas entre agentes con trayectorias y ámbitos de actuación diversos. Esta forma de trabajar fortalece el capital social de la ciudad, favorece la interacción positiva entre personas y colectivos y contribuye a construir respuestas compartidas frente a los discursos de odio, el racismo y otras formas de discriminación.

TERCERO

Las finalidades y actividades del **proyecto CINE Y SENSIBILIZACIÓN** liderado por **HIKA ATENEO** están alineadas con:

- Los artículos 2bis y 2ter de la Ley Orgánica 4/2000 de Derechos y Libertades de las Personas Extranjeras y su Integración Social.
- El Art. 17.1.35 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi.
- **VI Plan Intercultural de Ciudadanía, Inmigración y Asilo del Gobierno Vasco.**
- El Pacto Social Vasco para la Migración.
- El III Plan Bilbao Ciudad Intercultural en lo que tiene que ver con la Sensibilización

- **Bilbo, Kulturarteko Uria, III. Plana**, honekin zerikusia duen zatia: diskriminazioaren aurkako borrokarekin eta sentsibilizazioarekin, eta aurreiritziak eta estereotipoak sortzean prebentzioaren arlotik lan eginez.
- Bilboko Udalaren **"Bilbao Balioen Hiria" Balioen Agiria**, zeinak inklusioa, tolerantzia eta bizikidetza bultzatzen dituzten ekintzak garatzearen aldeko apustua egiten baitu kultur dibertsitatearen ikuspegitik, tartean izanez beti gizarte-justizia, giza eskubideekiko errespetua, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna, inklusioa, konpromisoa, elkartasuna eta parte-hartzea bezalako balioak.
- **Garapen Jasangarriko Helburuak eta 2030 Agenda, Nazio Batuen Erakundeak onartuak 2015ean**. 2030 Agenda horren funtsezko oinarriak dira, hain zuzen, desberdintasunak murriztea, bakea, justizia eta erakunde sendoak sustatzea.

Bilboko Udalak HIKA ATENEOaren lan eta esperientzia egokia aitortzen du. Horrez gain, positibotzat jotzen du erakundearen ibilbidea eta kaudimen teknikoak. Zehazki, erakundearen lana Giza Eskubideak, Bizikidetza, Lankidetza eta Kulturartekotasun Sailaren eskumenen eta helburuen antzekoa da, eta bat dator aipatutako lege-esparruarekin eta plangintzarekin.

Horregatik, Giza Eskubideak, Bizikidetza, Lankidetza eta Kulturartekotasun Sailaren **2026eko aurrekontuan**, guztira **2.500,00 euroko** dirulaguntza izendun bat aurreikusten da HIKA ATENEOA elkartearen alde, askotariko instituzioek (udala eta foru-aldundia) partekatutako konpromisoaren erakusgarri, erakundearen helburu sozialak ZINEMA ETA SENSIBILIZAZIOA – ONGI ETORRI ZINEMA programaren bidez gauza daitezen sustatzeko.

y la lucha contra la discriminación trabajando desde la prevención en la generación de prejuicios y estereotipos.

- **Carta de Valores de "Bilbao Balioen Hiria"** del Ayuntamiento de Bilbao en tanto apuesta por el desarrollo de acciones que favorezcan la inclusión, la tolerancia y la convivencia desde la diversidad cultural, y en la que valores como la justicia social, el respeto a los derechos humanos, la inclusión, el compromiso, la solidaridad y la participación están siempre presentes.
- **Objetivos de Desarrollo Sostenible aprobados por la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en 2015** relativos a la reducción de las desigualdades, y la promoción de la paz, la justicia e instituciones sólidas, como bases fundamentales de la **Agenda 2030**.

El Ayuntamiento de Bilbao reconoce el competente trabajo y la amplia experiencia de HIKA ATENEO. Asimismo, valora positivamente la trayectoria y solvencia técnica de la entidad, cuyo trabajo constituye materia afín a las competencias del Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad y a sus objetivos, de conformidad con el marco legal y la planificación antedicha.

Por esta razón, en el **Presupuesto del año 2026** del Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad, está prevista una subvención nominativa por importe total de **2.500,00 €** a favor de la Asociación HIKA ATENEOA como muestra del compromiso interinstitucional compartido (municipal y foral) para promover la realización de los fines sociales de la entidad a través del programa CINE Y SENSIBILIZACIÓN -ONGI ETORRI ZINEMA-.

Alderdiek adierazitakoaren arabera, eta elkarri aitortuz egintza honetan esku hartzeko gaitasun eta eskumen nahikoa, lankidetzaz hitzarmen hau formalizatzen dute, klausula hauen arabera:

De acuerdo con lo anteriormente expuesto las partes, reconociéndose capacidad y competencia suficiente para intervenir en este acto, proceden a formalizar el presente Convenio de acuerdo a las siguientes

KLAUSULAK

CLAÚSULAS

BAT: HELBURUA

Hitzarmen honen helburua da Bilboko Udalaren 2026eko aurrekontuetan HIKA ATENEOA elkartearen alde (IFK: G48834048) aurreikusitako dirulaguntza izenduna bideratzea, **ZINEMA ETA SENTSIBILIZAZIOA – ONGI ETORRI ZINEMA proiektuaren gastuei aurre egiteko**, entitate horrek 2026rako egin duen programaren arabera (**1. eranskina**).

Halaber, HIKA ATENEOA Elkartearen eta Bilboko Udalaren arteko koordinazio-esparrua ezarri da, jarraian azaltzen diren klausulen arabera.

PRIMERA: OBJETO

Es objeto del presente convenio canalizar la subvención prevista nominativamente en los Presupuestos del Ayuntamiento de Bilbao para el año 2026 a favor de la Asociación HIKA ATENEOA, con CIF G48834048, para **hacer frente a los gastos del proyecto CINE Y SENSIBILIZACIÓN -ONGI ETORRI ZINEMA-**, según el programa que la entidad ha formulado para el año 2026 y que se adjunta como **Anexo 1**.

Asimismo, se establece el marco de coordinación entre HIKA ATENEOA y el Ayuntamiento de Bilbao, conforme a las cláusulas que figuran a continuación.

BI: PROIEKTUAREN HELBURU ZEHATZAK

Helburu orokorra:

Topaketa-, ezagutza- eta elkarriketa-espazioak sortzea herritarren artean, oro har, bereziki jatorriagatik, arrazagatik, generoagatik, identitate kulturalagatik, etnikoagatik edo erlijiosoagatik diskriminazioa jasaten duten kolektiboetako pertsonen artean. Kulturarteko trukea bultzatzea zinemaren bidez, gogoeta bateratua egiteko eta errealitate ezezagunak ezagutzeko tresna bat den aldetik, bereziki emakume migratzaileen kasuan, eta ikusezin

SEGUNDA: OBJETIVOS ESPECÍFICOS DEL PROYECTO

Objetivo General:

Generar espacios de encuentro, conocimiento y diálogo entre personas de la ciudadanía en general, personas pertenecientes a colectivos diversos que sufren discriminación por razones de origen, raza, género, identidad cultural, étnica o religiosa, favoreciendo el intercambio intercultural a través del cine como herramienta para la reflexión conjunta y para el conocimiento de realidades desconocidas, especialmente el

bihurtutako edo zuzenean estigmatizatutako emakumeen kasuan.

Helburu espezifikoak:

- Gazteen artean jarrera eta portaera arrazista eta xenofoboak prebenitzea, sentsibilizazioaren, pentsamendu kritikoaren eta sare sozialen erabilera arduratsuaren bidez, errespetuan eta bizikidetzan oinarritutako narratiba alternatiboak sustatuz, Arrazakeriaren Aurkako Eragile Gazteak proiektua bultzatuz, gazteen artean portaera arrazista eta xenofoboak prebenitzeko, sare sozialek gezurrak eta gorroto-diskurtsoak zabaltzeko betetzen duten zereginean arreta jarritz.
- Oro har, migratzaileen eta, bereziki, emakumeen estigmatizazioaren aurkako gizarte-sentsibilizazioko eta komunikazioko kanpaina bat antolatzea, eta Bizkaiko herritarrei zuzendutako kulturarteko errespetuaren eta inklusioaren aldeko jarrerak sustatzea, parte hartzen duten gazteek gidatuta.
- Zinema askotariko pertsonen arteko topagune gisa erabiltzea, balio pedagogiko frogatua duten materialei buruzko hausnarketa partekatua ahalbidetuz protagonistekin, eta immigrazioarekin eta Bilboren arraza-eta kultura-osaera berriarekin lotutako gaiak jorratuz.
- Gure gizartearentzat objektiboki garrantzitsuak diren gaiak lantzea, berdintasunari, kulturartekotasunari eta gizarte-komplexutasunari balioa emanez eta euskal herritarrek eskaini nahi dituzten bizikidetzak-esparruak kontuan hartuz.
- Dokumentalen eta ondorengo solasaldien bidez, emakume migratzaileek emigratu duten lekuetan bizi dituzten egoerak ezagutaraztea:

caso de las mujeres migrantes, invisibilizadas o directamente estigmatizadas.

Objetivos específicos:

- Prevenir actitudes y comportamientos racistas y xenófobos en jóvenes mediante la sensibilización, el pensamiento crítico y el uso responsable de las redes sociales, fomentando la generación de narrativas alternativas basadas en el respeto y la convivencia, impulsando el proyecto Jóvenes Agentes Antirracistas con el objetivo de prevenir comportamientos racistas y xenófobos entre la población joven, poniendo el foco en el papel que juegan las redes sociales en la difusión de bulos y discursos de odio.
- Articular una campaña de sensibilización y comunicación social contra la estigmatización de las personas migrantes en general y de las mujeres en particular, y de promoción de actitudes de respeto intercultural y de inclusión dirigida a la ciudadanía vizcaína y liderada por las y los jóvenes participantes.
- Utilizar el cine como ámbito de encuentro entre personas diversas permitiendo una reflexión conjunta sobre materiales de constatado valor pedagógico con sus protagonistas, abordando temáticas relacionadas a la inmigración, la nueva composición racial y cultural de la sociedad bilbaína.
- Abordar temáticas objetivamente relevantes para nuestra sociedad desde la puesta en valor de la igualdad interculturalidad, la complejidad social y contemplando los marcos de convivencia que la ciudadanía vasca quiere brindarse.
- Dar a conocer, mediante la proyección de documentales y los posteriores coloquios las situaciones que viven las mujeres

pertsonen salerosketa, familia barruko genero-indarkeria, sexu-abusuak, erlijio-sinesmenengatiko eta/edo kultura-tradizioengatiko diskriminazioa, lan-diskriminazioa...

- Kulturarteko gizarte bat eraikitzeak beharrezkoak diren elementuei buruzko hausnarketa sustatzea.
- Gezur arrazista eta xenofoboaren existentziari eta inpaktuari buruz sentsibilizatzea sare sozialetan. Gainera, gorroto- eta desinformazio-mezuak detektatzen lagunduko dieten tresnak emango zaizkie ikasleei.
- Diskurtso arrazista eta xenofoboari ikuspegi kritikoz erantzutea, haien errealitateak hurbil eta errespetuz, arrazakeriaren aurkako eragile gazteen sare bat sortuz.

migrantes en los lugares a los que han emigrado: trata de personas, violencia de género en el seno familiar, abusos, sexuales, discriminación por sus creencias religiosas y/o tradiciones culturales, discriminación laboral...

- Promover la reflexión sobre los elementos necesarios para la construcción de una sociedad intercultural.
- Sensibilizar sobre la existencia y el impacto de los bulos racistas y xenófobos en redes sociales. Además de dotar al alumnado de herramientas que les ayude a detectar mensajes de odio y desinformación.
- Responder a discursos racistas y xenófobos desde una perspectiva crítica, respetuosa y cercana a su realidad creando una red de jóvenes agentes antirracistas.

HIRU: KOORDINAZIOA

Bilboko Udalaren eta HIKA ATENEOA elkartearen arteko koordinazioa honela gauzatuko da:

Akordio honetan ezarritako helburuak garatzeko, koordinazio-batzorde bat sortuko da, alde sinatzaileek modu parekidean osatuko dutena. Batzordea aldian behin batzartuko da eta funtzio hauek izango ditu:

- Jardueren urteko programaren betetze-mailaren jarraipena egitea.
- Akordio hau betetzeko neurri egokiak orientatzea, antolatzea eta adostea, eta hura garatzean sortu daitezkeen arazoak konpontzea.

TERCERA: COORDINACIÓN

La coordinación entre el Ayuntamiento de Bilbao y la Asociación HIKA ATENEOA se concreta del modo siguiente:

Para el desarrollo de los fines previstos en este acuerdo, se crea una Comisión de Coordinación integrada de forma paritaria por las partes firmantes, que se reunirá periódicamente con las siguientes funciones:

- Seguimiento de la ejecución del programa de actividades.
- Orientar, organizar y acordar las medidas pertinentes para la ejecución del presente Acuerdo y resolver cuantas cuestiones pudieran surgir en su desarrollo.

- Interes komuneko eremuak identifikatzea akordioaren baldintzen arabera proposamenak egiteko eta formulatzeko. Proposamen horiek ez dira lotesleak izango eta ez dira gauzatuko harik eta alde biek onartu arte.
- Adostutako lan-planaren garapenean komunikazio- eta zabalkuntza-ekintzak adostea eta beraiei jarraipena egitea.
- Programaren eta lankidetzaren betearazpena ebaluatzea

- Identificar las áreas de interés común para elaborar y formular propuestas al amparo de los términos del acuerdo, que no serán vinculantes ni se harán efectivas hasta su aprobación por ambas partes.
- Acordar y hacer seguimientos de las acciones de comunicación y difusión generadas en el desarrollo del plan de trabajo acordado.
- Evaluar la ejecución del programa y de la colaboración.

LAU: JARDUERAREN HARTZAILEAK ETA LURRALDE-EREMUA

Jarduerak Euskadiko herritar guztientzat, gizarte-, kultura- eta kirol-erakundeentzat eta erakunde publikoentzat izango dira.

CUARTA: ÁMBITO TERRITORIAL Y DESTINATARIOS DE LA ACTIVIDAD

Las actividades irán dirigidos al conjunto de la población, entidades sociales, culturales y deportivas e instituciones públicas de Euskadi.

BOST: PROIEKTUAREN AURREKONTUA ETA BILBOKO UDALAREN DIRULAGUNTZA.

1. Proiektuaren koordinazioa, profesionalen eta artisten kontratazioa, publicitatea eta garraio-, ostatu- eta mantenu-dietak barne hartzen dituen **aurrekontua 3.500,00 eurokoa da.**

Bilboko Udalak **2.500,00 euroko** dirulaguntza emango dio HIKA ATENEOA elkarteari (G48834048), 2026. urtean, hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak egiteko (1. eranskinean daude jasota).

2. Dirulaguntza ordainketa **bakarrean ordainduko** da, aurretik, eta kopuru horrengatik bermerik eman gabe.

QUINTA: PRESUPUESTO DEL PROYECTO Y SUBVENCIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE BILBAO.

1. El **presupuesto** de coordinación, contratación de profesionales y artistas, publicidad y dietas de transporte, alojamiento y manutención, **asciende a 3.500,00 euros.**

El Ayuntamiento de Bilbao concederá en el año 2026 a HIKA ATENEOA (G48834048) una subvención por importe de **2.500,00 €, para** la realización de las actividades previstas en el presente Convenio y recogidas en el Anexo I.

2. El abono de la subvención se efectuará en **un único pago**, por anticipado, y sin que se preste ninguna garantía por esa cantidad.
3. Para hacer efectivo el pago será necesaria la certificación acreditativa de estar al corriente

3. Ordainketa gauzatzeko, agiri bat aurkeztu behar da zergetan zorrik ez daukala egiaztatuz, Administrazio eskudunak egina; halaber, Gizarte Segurantzarekin zorrik ez daukala edo entitateak langilerik ez daukala egiaztatzen duen agiria ere aurkeztu behar du, Diruzaintza Nagusiak egina.
4. Dirulaguntza ez da ordainduko baldin HIKA ATENEOA elkarteak dirulaguntzaren bat jaso badu eta hura justifikatu gabe badauka behin justifikazio-epea amaituta. Halaber, entitate onuradunak aurretik dirulaguntzaren bat jaso badu eta, itzultzeko errekerituta, ez badu itzuli.
5. Programatutako jardueretako batzuk egiterik ez badago, entitateak beste batzuk egin ahal izango ditu haien orde, Udalak alde aurretik baimena emanda, eta betiere jarduera horiek 2026an egiten badira eta antzekoak badira eta dirulaguntzaren xedea eta helburua hutsaltzen ez badituzte.
6. HIKA ATENEOA elkarteak programari atxikitako profesionalen izen-abizenen zerrenda emango dio Giza Eskubideak, Bizikidetza, Lankidetza eta Kulturartekotasun Sailari, bai eta haien egiaztapen profesionalak ere (titulazio akademiko eta curriculum).
7. Hitzarmen honen bidez dirulaguntza jasoko duen programaren aurrekontua 2. ERANSKINEAN adierazitakoa da.

SEI: BESTE FINANTZABIDE BATZUK

Dirulaguntza hau bateragarria da beste administrazio edo entitate pribatu nahiz publiko batzuetako dirulaguntzekin. Hala ere, jakin

en el pago de las obligaciones fiscales expedida por la administración tributaria competente y certificación acreditativa de estar al corriente del pago de las obligaciones de la Seguridad Social, o de no tener la entidad trabajadores a su cargo, expedida por la Tesorería General.

4. El abono de la subvención no se llevará a cabo en tanto HIKA ATENEOA tuviese pendiente de justificar alguna subvención cuyo plazo de justificación hubiera ya finalizado. Tampoco se procederá al abono si la entidad beneficiaria no hubiese reintegrado alguna subvención anterior, cuando así se le hubiese requerido.
5. En el supuesto de que no sea factible llevar a cabo algunas de las actividades programadas, la entidad podrá sustituirlas por otras, previa autorización del Ayuntamiento, siempre y cuando dichas actividades se desarrollen dentro del ejercicio 2026 y sean afines y no desvirtúen el objeto y la finalidad para la cual se concede la subvención.
6. HIKA ATENEOA proporcionará al Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad la relación nominal de la o de las y los profesionales adscritos al programa, así como sus acreditaciones profesionales (titulación académica y currículo).
7. El presupuesto del programa subvencionado mediante este convenio se adjunta en el ANEXO 2.

SEXTA: OTRAS FUENTES DE FINANCIACIÓN

Esta subvención es compatible con otras subvenciones que pudieran percibirse de otras administraciones, o entes públicos o privados. No

bezain laster, Giza Eskubideak, Bizikidetza, Lankidetzak eta Kulturartekotasun Sailari jakinarazi beharko zaio hitzarmen honen esparruan diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu direla. Era berean, diru-sarrera horiek udalaren dirulaguntza zertan erabili den justifikatzeko aurkeztu beharreko agiri ekonomikoetan jaso beharko dira, hurrengo klausulan ezarritakoaren arabera. Edozelan ere, dirulaguntzetatik eta beste iturri batzuetatik lortutako finantziazioaren zenbatekoa ezingo da izan diruz lagundutako programaren kostua baino handiagoa. Bestela, entitateak Bilboko Udalari itzuli beharko dio aldea.

obstante, se deberá comunicar, tan pronto como se conozca, al Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas en el marco del presente convenio. Asimismo, dichos ingresos deberán constar en la documentación económica a presentar para justificar el destino dado a la subvención municipal, de conformidad a lo dispuesto en la cláusula siguiente. En cualquier caso, el montante de la financiación obtenida por subvenciones y otras fuentes, no podrá resultar superior al coste del programa subvencionado. En caso contrario, la entidad habrá de reintegrar al Ayuntamiento de Bilbao la diferencia.

ZAZPIGARRENA: ALDEEN KONPROMISOAK

Erakundearen helburu espezifikoak betetzeko, HIKA ATENEOK honako funtzio hauek bete behar ditu proiektuaren kudeaketari dagokionez:

1. Zuzendaritza estrategikoa:
 - Proiektuaren lan-ildoak eraikitzea.
 - 2026eko edizioaren programazioa egitea.
2. Erakundearen baliabide ekonomikoak:
 - Gastua kudeatu eta kontrolatzea.
3. Harreman instituzionalak:
 - Erakundearen ordezkari izatea hitzarmenaren edo kontratu ekonomikoen arabera eskatzen diren espazioetan.
 - Lan-batzordeak eskatzen dituzten ekintza espezifikoak garatzea.
 - Erakundearen ordezkari izatea hala eskatzen duten espazioetan.
4. Gizarte-erakundeekin koordinatzea.
5. Programatutako jarduerak aristikoa gauzatu eta koordinatzea.
6. Komunikazio-planaren kudeaketa.

SÉPTIMA: COMPROMISOS DE LAS PARTES

Para cumplir con los objetivos específicos de la entidad HIKA ATENEOA debe realizar las siguientes funciones relativas a la gestión del proyecto:

1. Dirección estratégica:
 - Construcción de las líneas de trabajo del proyecto.
 - Elaboración de la programación de la edición 2026.
2. Recursos económicos de la entidad:
 - Gestión y control del gasto.
3. Relaciones institucionales:
 - Representación de la entidad en los espacios requeridos en función de los convenios/contratos económicos que puedan existir.
 - Desarrollo de las acciones específicas requeridas desde las diferentes comisiones de trabajo.
 - Representación de la entidad en los espacios que así lo requieran.
4. Coordinación con entidades sociales
5. Ejecución y coordinación de las actividades programadas.

7. Egindako jardueren memoria eta ebaluazioa egitea.

6. Gestión del plan de comunicación.
7. Memoria y evaluación de las actividades desarrolladas.

BILBOKO UDALAK honako konpromiso hauek hartzen ditu bere gain:

1. HIKA ATENEOA elkarteari 2.500 euroko dirulaguntza izenduna ematea, proiektua kudea dezan, jardueretatik eratorritako gastuen baterako finantzaketa publiko eta pribatua helburu. Horretarako, aldeek adostu dute dirulaguntzaren ordainketa aurreratzea, osorik edo partez, bermerik jarri beharrik gabe.
2. Lankidetzara Batzordean eta Hitzarmenaren Jarraipen Batzordean parte hartzea.

HIKA ATENEOA elkarteak ez baditu betetzen hitzarmen honetan bere gain ezarritako betebeharrak, dirulaguntzei buruzko araudian horri buruz ezarritakoa aplikatuko da.

ZORTZI: DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEA.

Hitzarmenaren indarraldia amaitu eta gehienez ere hiru hilabeteko epearen barruan (2027ko apirilaren 1a baino lehen), Dirulaguntzen Araudiaren 72. artikuluan eta horiekin bat datozen gainerako artikuluetan xedatutakoarekin bat (uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamendua onartzen duena), programan egindako gastuaren justifikazioko kontua aurkeztu beharko dute; zehazki, agiri hauek aurkeztuko dituzte:

EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO, asume los siguientes compromisos:

1. Conceder a la Asociación para la Reflexión y el Debate HIKA ATENEOA una subvención nominativa por importe de 2.500 € con destino a la cofinanciación pública y privada de los gastos derivados del proyecto. A tal efecto, las partes acuerdan el abono de la subvención mediante la modalidad de pago anticipado, total o parcial, sin exigencia de garantía.
2. Participar en la Comisión de Colaboración y Seguimiento del Convenio.

En caso de incumplimiento por parte de la Asociación para la Reflexión y el Debate HIKA ATENEOA será de aplicación lo establecido a tal efecto en la normativa de subvenciones.

OCTAVA: JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN.

Dentro del plazo máximo de tres meses desde la finalización del año de vigencia del Convenio, es decir, **antes del 1 de abril de 2027**, de conformidad a lo dispuesto en el Artículo 72 del Reglamento de Subvenciones, regulado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, deberá presentar **cuenta justificativa** del gasto realizado en el programa, según se describe a continuación:

a) Jarduketan **memoria**, dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duena eta egin diren jarduerak eta lortu diren emaitzak zehazten dituen.

b) Programa egikaritzearen ondoriozko gastu eta diru-sarreraren **balantzea**, Udalaren ereduaren arabera.

c) Programa garatzeko aurreikusitako epe barruan egindako gastuak **egiaztatzen dituzten jatorrizko agiriak**. Horretarako, honako hauek berezik dira:

C1. Programa gauzatzearekin zuzeneko zerikusia duten kostuak. Guztiz justifikatuta egon beharko dute, ordainagiri bidez edo froga-balio baliokidea duten bestelako agiri batzuen bidez.

Gastuak justifikatzeko agirietan, honako datu hauek jasoko dira, nahitaez:

- Onuradunaren identifikazioa.
- Gastuaren xedearen deskribapena, programa gauzatzearekin zuzenean lotuta egongo dena.

Era berean, justifikazio-dokumentuak justifikatzen duten programara mugatuko dira.

Salbuespenez, enpresaburuak edo profesionalak ez diren pertsonak noiz edo noiz egindako jardueretan, adostutako prestazioaren zenbatekoa jasotzen duen hartze-agiria aurkeztea onartu ahalko da, jasotzailearen identifikazio-agiriarekin batera (NANa, AIZ edo pasaporte). Ordainsaria 200 € baino gehiago bada, derrigorrezkoa izango da jasotzailearen banku-kontuan ordainketa egin izanaren ziurtagiria aurkeztea.

a) Una **memoria** de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

b) El **balance** de gastos e ingresos correspondiente a la ejecución del programa, conforme al modelo facilitado por el Ayuntamiento.

c) La **documentación original justificativa** que acredite los gastos efectuados dentro del plazo previsto para la ejecución del programa, distinguiéndose, a estos efectos:

C1. Los costes directamente relacionados con la ejecución del programa, que deberán quedar justificados en su totalidad, mediante facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente.

Los documentos que soporten la justificación de gastos incluirán, en todo caso, los siguientes datos:

- La identificación de la persona beneficiaria.
- La descripción del objeto del gasto, que deberá estar directamente relacionado con la ejecución del programa.

Asimismo, los documentos que soporten la justificación se circunscribirán únicamente al programa que justifican.

Con carácter excepcional, en supuestos de actividades llevadas a cabo ocasionalmente por personas que no ostenten la condición de empresarias o profesionales, se podrá admitir la presentación de documentos en los que figure el recibí del importe de la prestación convenida, junto con copia del documento identificativo (DNI, NIE o pasaporte) de la

Langile-gastuak justifikatzeko, nominak eta Gizarte Segurantzari egindako kotizazioak aurkeztuko dira (Langileen zerrenda).

C2. Aurrekontu-fitxan erakundeak adierazitako zeharkako kostuak ez dira agiri bidez justifikatu beharko, beren-beregi eskatu ezean. Kostu horiek diruz lagundutako jarduerari egotziko dizkio pertsona edo entitate onuradunak, arrazoizko neurrian, normalean onartzen diren kontabilitate arloko printzipio eta arauekin bat etorrita eta, betiere, kostu horiek jarduera gauzatzen den aldikoak izanik, eta inola ere ezingo direlarik izan diruz lagundutako programaren zuzeneko kostuen ehuneko 10 baino gehiago. Justifikatzeari dagokionez, dirulaguntza emateko baliatutako aurrekontuan onuradunak berak aitortutakoa izango da zeharkako kostuetan onartuko den ehunekoa, zeina egiaz justifikatutako zuzeneko gastuei aplikatuko baitzaie.

Eskatu beharreko hiru aurrekontuak, diruz lagundu daitekeen kontzeptuaren zenbatekoa Sektore Publikoko Kontratuen Legean (9/2017 Legea, azaroaren 8koa) kontratu txikietarako ezarritakoa baino handiagoa den kasurako ezarrita dagoen bezala. Aurkeztzen diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira eta, haien artean aukeratzeko, kontuan hartu behar dira eraginkortasuna eta ekonomia. Eskaintza ekonomiko abantailatsuena aukeratzen ez bada, memoria egin behar da eskaintza hori aukeratu izana beren beregi justifikatzeko.

persona perceptora, a los que se acompañará necesariamente, cuando su importe sea superior a 200 €, el documento acreditativo de la realización del abono en la cuenta bancaria de la persona perceptora.

Los gastos de personal se acreditarán mediante la presentación de las nóminas y cotizaciones a la seguridad social (Relación Nominal de Trabajadores).

C2. Con respecto a los costes indirectos señalados por la entidad en la ficha de presupuesto, salvo requerimiento expreso, no se exigirá justificación documental alguna. Estos costes habrán de imputarse por la persona o entidad beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costes correspondan al periodo en que efectivamente se realiza la actividad, sin que, en ningún caso, la imputación llevada a cabo pueda resultar superior al 10 por ciento de los costes directos del programa subvencionado. A efectos de justificación, el porcentaje admitido de costes indirectos será el mismo que el declarado por la entidad en el presupuesto que sirve de base para la concesión de la subvención, y se aplicará sobre los gastos directos efectivamente justificados.

Los tres presupuestos que deben haberse solicitado cuando el importe de un concepto subvencionable supere las cuantías establecidas en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector público para el contrato menor. La elección entre las ofertas presentadas se realizará conforme a criterios de eficiencia y

Hala badagokio, itzulketa ordaintzeko gutuna, aplikatu gabeko soberakinak egonez gero, eta baita ere haien ondoriozko interesak.

Entitatearen betebeharrak, justifikazio ekonomikoari dagokionez:

Diruz lagundu daitezkeen gastuak, beraz, izaeraz diruz lagundutako jarduerari argi eta garbi dagozkionak izango dira, baldin eta ezinbestekoak badira eta hitzarmenean ezarritako epearen barruan gauzatzen badira. Diruz lagundutako gastuen eskuratze-kostua ezin da izan horiek merkatuan daukaten balioa baino handiagoa. Amortizazioak, baldin hitzarmenaren testuan berariaz aurreikusten badira, diruz lagun daitezkeen kontzeptuak diren arren, amortizazioak ez onartzea izango da irizpidea, zailak baitira egiaztatzen. Era berean, gauzatan jasotzen diren diru-sarrerak ere ez dira diru-sarreratzat joko, arrazoi beragatik.

Diruz lagunduko den gastuaren zenbatekoa Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren Legean kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoa (15.000 € + BEZa zerbitzuen kontratazioetarako eta horniduretarako eta 40.000 € + BEZa obrak direnean) baino handiagoa bada, onuradunak, gutxienez, hiru hornitzailearen eskaintza eskatu behar du zerbitzuok kontratatatu aurretik. Salbuespenak: lehenengoa, kontratuaren ezaugarri bereziak direla eta, merkatuan horiek emateko, eskaintzeko edo hornitzeko erakunde nahikorik ez egotea eta bigarrena, gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin izana. Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan edota dirulaguntzaren eskabidean jaso behar dira eta, haien artean aukeratzeko, kontuan hartu behar dira

hika ateneo

economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados, así como de los intereses derivados de los mismos.

Obligaciones de la entidad relativos a la justificación económica:

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido en el convenio. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado. Que, pese al carácter de concepto subvencionable de las amortizaciones, siempre y cuando sean expresamente previstas en el texto del convenio, es criterio no admitirlas, por las dificultades de comprobación de las mismas. Asimismo, tampoco podrán considerarse como “ingresos”, los denominados ingresos en especie, por idéntico motivo.

Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector público para el contrato menor (15.000 € + IVA para la contratación de servicios, suministros y 40.000 €+IVA para el caso de obras), la entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes empresas proveedoras previamente a la contratación de los mismos, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la

eraginkortasuna eta ekonomia. Eskaintza ekonomiko onuragarriena aukeratzeko ez bada, memoria egin behar da eskaintza hori aukeratu izana beren-beregi justifikatzeko.

Justifikazio-memoriaren dokumentazioa paperean aurkeztu eta posta elektronikoz bidali beharko da Giza Eskubideak, Bizikidetzak, Lankidetzak eta Kulturartekotasun Sailera, helbide hauetara: inmigracion@bilbao.eus y/o elarrinaga@bilbao.eus

Bilboko Udalak justifikazio ekonomikoa beste erakunde batzuen aurrean aurkeztu behar izanez gero, HIKA ATENEOA elkarteak betebeharrak betetzeko behar den guztian laguntzeko konpromisoa hartzen du.

BEDERATZI: BESTE BATZUEI AZPIKONTRATATZEA

Entitate onuradunak aukera dauka diruz lagundutako jarduerak osorik edo haren zati bat azpikontratatzeko. Hirugarrenekin hitzartutako jarduerak dirulaguntzaren zenbatekoaren % 20 gaitzen bada eta zenbateko hori 60.000 eurotik gorakoa bada, idatziz formalizatu beharko da azpikontratazioa, eta Udalak baimendu beharko du aldez aurretik.

Diruz lagundutako jarduerak **ezingo dira**, ez osorik, ez partez, Dirulaguntzen Lege Orokorren 13. artikuluan ezarritako **debekuen pean dauden pertsona edo erakundeekin** kontratatu, ezta entitate onuradunarekin harremana duten pertsonekin edo erakundeekin ere (Araudiaren 68.2. artikuluan jasotako kasuen arabera harremana, esan nahi da), ez eta Dirulaguntzen Lege Orokorreko

justificación, o en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

La documentación relativa a la Memoria justificativa, deberá ser aportada en papel, así como remitirse por correo electrónico al Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad a la direcciones: inmigracion@bilbao.eus y/o elarrinaga@bilbao.eus

En el caso de que el Ayuntamiento de Bilbao tenga otras obligaciones de justificación económica frente a otras instituciones, HIKA ATENEOA se compromete a colaborar en todo lo necesario para dar cumplimiento a dichas obligaciones.

NOVENA: SUBCONTRATACIÓN CON TERCEROS

La entidad beneficiaria tiene la posibilidad de subcontratar total o parcialmente la actividad subvencionada. Si la actividad concertada con terceros excede del 20% del importe de la subvención y dicho importe es superior a 60.000 €, deberá formalizarse por escrito y autorizarse previamente por el Ayuntamiento.

En **ningún caso** podrá concertarse/contratarse la ejecución total o parcial de las actividades subvencionadas **con personas o entidades incurso en alguna de las prohibiciones** del art. 13 de la Ley General de Subvenciones, ni con personas o entidades vinculadas con la entidad beneficiaria (considerándose que existe vinculación en los casos recogidos en el art. 68.2 del Reglamento), ni con las demás personas previstas en el artículo 29.7 de la Ley General de Subvenciones.

29.7 artikuluan aurreikusitako gainerako pertsonekin ere.

HAMAR: ALDAKETAK

Diruz lagundutako programan **funtsezko aldaketaren** bat egitekotan, aldeztu aurretik Bilboko Udaleko Giza Eskubideak, Bizikidetzak, Lankidetzak eta Kulturartekotasun Sailari eskatu beharko zaio idatziz, eta hark eman beharko du baimena beren-beregi.

Funtsezko aldaketak egiteko eskabideak **arrazoitu egin beharko dira**, eta aurrekontuko eta kronogramako ondorioak zehaztu beharko dira. Gobernu Batzordeak Giza Eskubideak, Bizikidetzak, Lankidetzak eta Kulturartekotasun Saileko ordezkariak eskuordetuko dio aldaketa horiek baimentzea.

Honako hauek joko dira funtsezko aldaketatzat:

- **Aldaketak helburu** orokor eta/edo espezifikoetan.
- **% 20tik gorako bariazioak** badakartza onartutako aurrekontuetako zenbatekoetan (partiden arteko aurrekontu-aldaketek izango dute izan eraginik zeharkako kostuetan), eta betiere ez badute programaren aurrekontu osoa gutxitzen.
-

Baldin eta dena delako **aldaketak programaren aurrekontua gutxitzen** badu, Gobernu Batzordeak onetsi beharko du.

Dirulaguntzaren izaera edo helburuak funtsean aldatzen ez dituen beste edozein aldaketa, berriz, justifikazioa egiten denean onartu ahalko da, baldin eta beste batzuen eskubideak kaltetzen ez badira.

DÉCIMA: MODIFICACIÓN

Cualquier **modificación sustancial** del programa subvencionado habrá de ser solicitada por escrito con carácter previo a su realización, al Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad del Ayuntamiento de Bilbao, quien deberá expresamente autorizarla.

Las solicitudes de modificación sustancial **han de estar motivadas**, especificando las repercusiones presupuestarias y del cronograma que implican. La Junta de Gobierno delega en la Delegación del Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad la autorización de estas modificaciones.

A tal efecto, se consideran modificaciones sustanciales las siguientes:

- **Cambios en los objetivos** generales y/o específicos.
- **Variaciones superiores al 20%** en los importes de las partidas del presupuesto aprobadas (las variaciones presupuestarias entre partidas no podrán afectar a los costes indirectos), que no impliquen la minoración del presupuesto total del programa.

Si la **modificación implica una minoración** del presupuesto del programa deberá **aprobarse por la Junta de Gobierno**.

Cualquier otra modificación que no altere esencialmente la naturaleza u objetivos de la subvención podrá ser aceptada en el momento de la justificación, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros.

HAMAIIKA: GAINBEGIRATZE ETA KOORDINATZE MEKANISMOA

Hirugarren klausulan ezarritakoarekin bat etorruta, hitzarmen honen babesean egiten diren jarduerak gainbegiratzeko eta koordinatzeko mekanismo egokia edukitzeko, eta hura gauzatzeko baldintza onenak bermatzeko, **lantalde bat** eratuko da, HIKA ATENEOA Elkarteak eta Giza Eskubideak, Bizikidetzak, Lankidetzak eta Kulturartekotasun Saileko ordezkariak osatua. Horretarako, HIKA ATENEOA elkarteak jakinaraziko dio zein den entitateak komunikaziorako eta koordinaziorako izendatutako solaskidea.

HAMABI: HITZARMENAREN HELBURU DIREN JARDUEREN PUBLIZITATEA.

Programa bakoitzean ezartzen diren komunikazio-ekintzak alde batera utzita, alderdi sinatzaile bakoitzak hitzarmen honen xede diren jardueren berri eman ahal izango du, Bilboko Udalaren **egiletza eta finantzaketa berariaz aipatuz**.

Prestakuntzako edo/eta komunikazioko edozein materialek **Bilboko Udalaren logotipoa izan beharko du agerian**. HIKA ATENEOA elkarteak Bilboko Udalaren esku utziko du material hori aldez aurretik gainbegiratzeko ahala.

HAMAHIRU: BESTE ALDERDI BATZUK.

Hitzarmen honek indarrean dirauen bitartean, HIKA ATENEOA elkartearen betebeharra izango da tributuen, **lanaren eta gizarte-segurantzaren**

UNDÉCIMA: MECANISMO DE SUPERVISIÓN Y COORDINACIÓN

De acuerdo con lo establecido en la cláusula tercera, con el fin de contar con un adecuado mecanismo de supervisión y coordinación de las actividades que se desarrollen al amparo del presente Convenio, así como para asegurar las mejores condiciones para su ejecución, se establecerá un **Grupo de Trabajo** integrado por representantes de HIKA ATENEOA y del Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad. Para ello, HIKA ATENEOA comunicará al Área quién es la persona interlocutora designada por la entidad a efectos de comunicación y coordinación.

DUODÉCIMA: PUBLICIDAD DE LAS ACTIVIDADES OBJETO DE CONVENIO

Sin perjuicio de las acciones de comunicación que se establezcan en cada Programa, cada una de las partes firmantes podrá difundir la realización de las actividades objeto del presente Convenio haciendo **mención expresa** de la **autoría y financiación** del Ayuntamiento de Bilbao.

Cualquier material de formación y/o comunicación que se utilice deberá **incorporar de forma visible el logotipo del Ayuntamiento de Bilbao**. HIKA ATENEOA facilitará al Ayuntamiento de Bilbao el ejercicio de la facultad de supervisión previa de dicho material.

DECIMOTERCERA: OTRAS CONSIDERACIONES

En tanto se mantenga la vigencia del convenio, HIKA ATENEOA estará obligada, en el ejercicio de su actividad, al **cumplimiento de las disposiciones**

arloetako zuzenbidean indarrean diren xedapenak betetzea, eta orobat laneko segurtasunari eta higienari dagozkionak eta aplikatzekoak diren bestelakoak.

HIKA ATENEOA Elkarrekin diruz lagundutako jarduerak behar bezala gauatzeko beharrezkoak eta egokiak diren **baliabide materialak eta pertsonalak** izango ditu.

Ez da inolaz ere lan-harremanik edo lotura juridikorik sortuko HIKA ATENEOA elkarrekin kontura ari diren langileen eta Bilboko Udalaren artean.

HAMALAU: HITZARMENAREN INDARRALDIA

Hitzarmen hau 2026eko urtarrilaren 1etik aurrera hasiko da ondorioak eragiten, eta abenduaren 31ra arte egongo da indarrean.

HAMABOST: GASTURAKO BAIMENA.

Hitzarmen hau formalizatzek dakarren konpromiso ekonomikoari aurre egiteko, 2.500 euroko (BI MILA ETA BOST EHUN EURO) gastu-baimena dago, 2026eko abuztuaren 26ko Ebazpenaren bidez onartua, Giza Eskubideak, Bizikidetzak, Lankidetzak eta Kulturartekotasun Sailaren aurrekontuan (**APG 2026 32000 23140 4819900, PEP 2026 32000 4 00410 00 2026**).

HAMASEI: APLIKATZEKO DEN LEGERIA

Hitzarmen hau bertan ezarritako klausulen arabera arautu eta interpretatuko da. Halakorik ezean, indarrean dagoen legeriak ezarritakoa beteko da, bereziki Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak,

vigentes en materia fiscal, laboral y seguridad social, así como las relativas a seguridad e higiene en el trabajo y cualesquiera otras que resulten de aplicación.

HIKA ATENEOA contará con los **recursos materiales y personales** necesarios e idóneos para la correcta realización de las actividades subvencionadas.

En ningún caso se derivará relación laboral o vinculación jurídica alguna entre el personal que actúe por cuenta de HIKA ATENEOA y el Ayuntamiento de Bilbao.

DECIMOCUARTA: VIGENCIA DEL CONVENIO

El presente Convenio surtirá efectos a partir del día 1 de enero de 2026 y estará vigente hasta el 31 de diciembre del mismo año.

DECIMOQUINTA: AUTORIZACIÓN DEL GASTO

A fin de hacer frente al compromiso económico derivado de la formalización del presente convenio existe una autorización de gasto aprobado por resolución de 26 de agosto de 2026 por importe de 2.500 € (DOS MIL QUINIENTOS EUROS), con cargo a la **APG 2026 32000 23140 4819900, PEP 2026 32000 4 00410 00 2026** del presupuesto del Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad.

DECIMOSEXTA: LEGISLACIÓN APLICABLE

El presente convenio se regirá e interpretará conforme a las cláusulas contenidas en el mismo. En su defecto, se estará a lo dispuesto en la legislación vigente, en particular a lo establecido en la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de

Dirulaguntzen Legearen Araudia onartu duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak eta hura garatzen edo osatzen duten estatuko, autonomia-erkidegoko, foralaldundietako eta udaletako gainerako arauk ezarritakoa.

Zehazki, ogasun publikoaren aurkako delituei eragiten dien Zigor Kodearen 308. artikuluen arabera, kasu hauek dira arau-hauste penalak:

- Administrazio publikoetatik 10.000 euro baino gehiagoko dirulaguntzak edo laguntzak eskuratzea, haiek lortzeko betekizunak faltsutuz edo haiek lortzea eragotziko luketen baldintzak ezkutatzuz.
- Administrazio publikoen funtsekin osorik edo zati batean ordaindutako jarduera bat egitean, funts horietatik 10.000 euro baino gehiago erabiltzea dirulaguntzaren edo laguntzaren helburuez bestetarako.

Entitateak, genero-berdintasunaren arloan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 4/2005 Legeari buruzko xedapenak bete behar ditu, eta bereziki 3., 16., 18.4 eta 23. artikuluetan araututako printzipio orokorrei buruzkoak, euskal administrazio publikoekin hitzarmenak sinatzen dituzten erakundeei zuzenean aplikatzekoak baitira.

Hitzarmena betetzeari edo interpretatzeari buruz sortzen diren desadostasunak elkarren arteko adostasunez konpontzen saiatuko dira alderdi sinatzaileak. Hori ezinezkoa bada, desadostasunak Bilboko epaitegi eta auzitegien pean ezarriko dituzte.

HAMAZAZPI: DATUEN BABESA.

Subvenciones, en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley de Subvenciones y demás normativa estatal, autonómica, foral y municipal que la complementa o desarrolle.

Específicamente hay que señalar que según el art. 308 del Código Penal que afecta a los delitos contra la Hacienda Pública son constitutivos de infracción penal los siguientes supuestos:

- La obtención de subvenciones o ayudas de las Administraciones Públicas por importe superior a 10.000 € falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido.
- En el desarrollo de una actividad sufragada total o parcialmente con fondos de las Administraciones Públicas, la aplicación de los mismos, en una cantidad superior a 10.000 €, a fines distintos de aquellos para los que la subvención o ayuda fue concedida.

La entidad ha de cumplir, en materia de equidad de género, las disposiciones relativas a la Ley 4/2005 de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres, y especialmente en lo referente a los principios generales regulados en los artículos 3, 16, 18.4 y 23, por ser de aplicación directa a las entidades que suscriban convenios con las Administraciones Públicas Vascas.

Las partes firmantes de este Convenio tratarán de solventar por mutuo acuerdo las divergencias que pudieran plantearse respecto al cumplimiento o interpretación del mismo. Si no fuese posible, someterán las discrepancias a los Juzgados y Tribunales de Bilbao.

DECIMOSÉPTIMA: PROTECCIÓN DE DATOS

Alderdi biek konpromisoa hartzen dute Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritako xedapenak betetzeko.

Entitate sinatzaileak, datu pertsonal nahiz profesionalei dagokienez, sekretu profesionala gordeko du, eta betebeharrak hori indarrean egongo da behin hitzarmenaren indarraldia iraganda ere. Gainera, antolaketa-arloko neurriak edo beharrezko neurri teknikoak ezarriko ditu izaera pertsonaleko datuen segurtasuna bermatzeko eta datu horiek aldatzea, galtzea, tratatzea edo baimenik gabeko pertsonen eskueran jartzea eragozteko. Hori guztia Datu Pertsonalak babesteari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Legean ezarritakoarekin bat etorrita. Horrela, bada, Bilboko Udaleko Giza Eskubideak, Bizikidetzak, Lankidetzak eta Kulturartekotasun Saileko fitxategien arduradunak emandako jarraibideak bete beharko ditu entitateak; hori ez da eragozpen izango hitzarmen honetako 3. eranskinean ezartzen diren segurtasun-neurriak betetzeko.

Era berean, datuak hitzarmen honetan aurreikusitako helburu zehatzetarako baino ez dira erabiliko, eta informazio hori behar ez bezala erabiliz gero, hitzarmena sinatu duen entitateak izango du erantzukizunik handiena.

Hitzarmena bukatutakoan, entitate sinatzaileak bere esku dagoen informazio eta dokumentazio guztia itzuliko du, alegia, hitzarmen hau garatzeko eta betetzeko emandako informazio guztia.

Klausula honetan ezarritakoa bete ez eta kalte-galerak eraginez gero, hitzarmen hau sinatzen duen entitatea izango da erantzulea, are Datuak Babesteko Agentziak ezarritako zehapenena ere.

Ambas partes se comprometen a cumplir las exigencias previstas en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

La entidad suscribiente se obliga a guardar secreto profesional respecto de los datos, tanto de carácter personal como profesional, a los que tuviera acceso, obligación que subsistirá aún después de finalizar la vigencia del presente convenio y establecerá las medidas técnicas y organizativas necesarias que garanticen la seguridad e integridad de los datos de carácter personal y eviten su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado, conforme a los requisitos establecidos en la Ley 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. De este modo, la entidad deberá atenerse a las instrucciones emanadas de la persona responsable de ficheros del Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad del Ayuntamiento de Bilbao, sin perjuicio del cumplimiento de las medidas de seguridad que se estipulan en el Anexo 3 al presente Convenio.

De igual manera, los datos podrán ser utilizados única y exclusivamente para las finalidades concretas previstas en el presente Convenio, siendo la entidad suscribiente máxima responsable de cualquier mal uso realizado con esta información.

Al término del Convenio, la entidad suscribiente devolverá toda la información y documentación que obrará en su poder, aportada para el desarrollo y cumplimiento del presente convenio.

La entidad suscribiente será responsable de los daños y perjuicios que se ocasionen con motivo del incumplimiento de lo establecido en esta cláusula, incluido el importe de cualquier sanción que

Interesdunek euren datuak ikusteko, zuzentzeko, aurka egiteko eta baliogabetzeko eskubidea izango dute; horretarako, idazkia bidali beharko dute helbide honetara: Ernesto Erkoreka plaza 1, 48007 Bilbo. Nortasuna egiaztatu beharko da, NANA edo identifikazio-agiri baliokidea aurkeztuta.

Baldin, hitzarmen hau sinatzen duen entitatearen programa diruz lagundua egikaritzeko, ez bada behar tratatzeko datu pertsonalik ematea Udalak, entitateak berariaz galarazia izango du haiek eskuratzea. Fitxategien arduradunaren datu pertsonalak ustekabeen edo une batean bistartzen edo tratatzen badira, entitateko langileek isilpean gorde beharko dute gertaera hori. Entitateak, nolanahi ere, neurri egokiak ezarriko ditu bere langileek ez ditzaten erabili datu pertsonalak, datu horiek dituzten euskarriak edo informazio-sistemaren baliabideak; era berean, datuak babesteko araudiak ezartzen dituen segurtasun-neurriak beteko ditu, dagozkion datuen tratamenduaren arduraduna baita. Hala, bada, gauzatutako proiektuen eta lanen justifikazio-memoriek ez dute datu pertsonalik izan beharko, eta aldez aurretik disoziatuko dira, informazio bereizia eta estatistikoa jaso, Bilboko Udaleko Giza Eskubideak, Bizikidetza, Lankidetza eta Kulturartekotasun Sailak emandako jarraibideen arabera (ikusi 3. eranskina).

HEMEZORTZI: DIRULAGUNTZA ITZULTZEA

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen II. tituluan eta Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduaren III. tituluan ezarritakoa aplikatuko da.

pudiera ser impuesta por la Agencia de Protección de Datos.

Las personas interesadas podrán ejercer los derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación en la siguiente dirección: Plaza Ernesto Erkoreka 1, 48007 de Bilbao, previa acreditación de su identidad mediante presentación de DNI o documento identificativo equivalente.

En caso de que el desarrollo del programa subvencionado de la entidad convenida no requiera que el Ayuntamiento le proporcione datos de carácter personal para su tratamiento, se le prohíbe expresamente acceder a los mismos. En caso de que accidental o puntualmente se visualicen o traten datos personales de la persona responsable de ficheros, el personal de la entidad convenida tendrá obligación de guardar secreto. La entidad convenida adoptará en todo caso las medidas adecuadas para limitar el acceso de su personal a datos personales, a los soportes que los contengan o a los recursos del sistema de información, cumpliendo igualmente las medidas de seguridad que estipula la normativa de protección de datos como responsable del tratamiento de los datos que le corresponda. En dicho contexto, las memorias justificativas de los proyectos y trabajos ejecutados no deberán contener datos personales y serán previamente disociados conteniendo información desagregada y estadística de acuerdo a las instrucciones que disponga el Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad del Ayuntamiento de Bilbao (ver Anexo 3).

DECIMOCTAVA: REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN

Será de aplicación lo dispuesto en el título II de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones y el título III del Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

HEMERETZI: HITZARMENA AZKENTZEA

Hitzarmen hau amaitutzat joko da bere xede diren jarduerak betetzen ez direnean edo Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. artikuluan 2. atalean jasotako **suntsiarazpen-kausetakoren bat** gertatzen denean, alegia:

- a) Hitzarmenaren indarraldia amaitu ondoren, eta indarraldi hori luzatzea ez erabakitzea.
- b) Sinatzaile guztiak aho batez ados egotea.
- c) Sinatzaileetako batek ez betetzea bere gain hartutako betebeharrak edo konpromisoak. Halakoetan, alderdietako edozeinek errekerimendu bat jakinarazi ahal du dio bereak bete ez dituen alderdiari, 10 egunetan bete ditzan bete gabekotzat jotako betebeharrak edo konpromisoak. Errekerimendu hori, halaber, jakinarazi egingo zaie hitzarmenaren betearazpenaren jarraipen, zaintza eta kontrolerako mekanismoaren arduradunari eta sinatu duten gainerako alderdiei. Errekerimenduan azaldutako epea igaro eta, artean ere, betebeharrak bete gabe jarraitzen bada, errekerimendua bidali zuen alderdiak alderdi sinatzaileei jakinaraziko die badagoela hitzarmena suntsiarazteko kausa, eta hitzarmena suntsiarazita dagoela adituko da. Hitzarmena horregatik azkentzen bada, baliteke sortutako kalteak ordaindu behar izatea, hala aurreikusita bada.
- d) Hitzarmenaren deuseztasuna adierazten duen erabaki judiziala.
- e) Aurrekoak ez diren beste arrazoi batzuk aurreikusita badaude, hitzarmenean edo beste lege batzuetan.

Hitzarmen hau suntsiaraztearen ondorioak Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 52. artikuluan xedatutakoaren arabera izango dira.

DECIMONOVENA: EXTINCIÓN DEL CONVENIO

El presente convenio se extinguirá por el incumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en alguna de las **causas de resolución** recogidas en el apartado 2 del artículo 51 de la Ley 40/2015 de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público:

- a) El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes. En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un plazo de 10 días con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento será comunicado al responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y a las demás partes firmantes. Si transcurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio. La resolución del convenio por esta causa podrá conllevar la indemnización de los perjuicios causados si así se hubiera previsto.
- d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
- e) Por cualquier otra causa distinta de las anteriores previstas en el convenio o en otras leyes.

Los **efectos de la resolución** del presente convenio se regirán por lo determinado en el artículo 52 de la Ley 40/2015 de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

HOGEI: HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOA

Entitateak, hizkuntza-tratamenduari dagokionez, Euskararen Erabilera Normalizatzeko 10/1982 Legean eta udal-planetan euskararen erabilera normalizatzeko eta sustatzeko jasotako jarraibideak bete behar ditu. Bereziki, hizkuntza ofizial bietan sortutako materialekin egindako komunikazioari dagokionez eta jardueren garapena udalerriko behar soziolinguistikoetara egokitzeari dagokionez, gutxienez.

Ados daudela agertzeko, alde biek hitzarmen honen ale bila sinatu dituzte, Bilbon, sinadura elektronikaren datan.

Sin./Fdo:

IÑIGO ZUBIZARRETA AGUIRREZABAL

Concejal Delegado del Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad

Giza Eskubideak, Bizikidetzeta, Lankidetzeta eta Kulturartekotasun Saileko Zinegotzi Ordezkarria

VIGÉSIMA: NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA

La entidad convenida ha de seguir, en materia de tratamiento lingüístico, las indicaciones referidas a la normalización y promoción del uso del euskera recogidas tanto en la Ley 10/1982 de Normalización del uso del euskera como los distintos planes municipales. Especialmente lo referido a la comunicación con la producción de materiales en, al menos, ambas lenguas oficiales y con la adaptación del desarrollo de las distintas actividades a las necesidades socio-lingüísticas del municipio.

En prueba de conformidad, se firma el presente Convenio, por duplicado, en Bilbao, a fecha de firma electrónica.

Sin./Fdo.:

KERMAN BILBAO URIONDO,

Presidentea
HIKA ATENEOA

ANEXO I

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

1. Erakunde eskatzailearen datuak

Datos de la entidad solicitante

Elkartearen izena Nombre entidad	Asociación para la Reflexión y el Debate Hika Ateneoa de Bilbao
--	---

Immigrazio Gaietarako Bilboko Kontseiluan parte hartzen du. Participa en Consejo Local de Inmigración de Bilbao.	Bai / Sí X Ez / No
Migrazio eta Asilorako Euskal Foroan parte hartzen du. Participa en Foro Vasco de Migración y Asilo.	Bai / Sí X Ez / No
Euskal Autonomia Erkidegoko ijito herriaren erabateko sustapenerako eta partaidetza sozialerako kontseiluan parte hartzen du. Participa en Consejo para la promoción integral y participación social del Pueblo Gitano en el País Vasco.	Bai / Sí X Ez / No
Etorkinen Elkartek Indartzeko programan parte hartzen du (Bilboko Udalaren eta Ellacuria Fundazioaren artean hitzartua). Participa en el programa de fortalecimiento asociativo de Asociaciones Inmigrantes (convenido entre el Ayuntamiento de Bilbao y la Fundación Ellacuria).	Bai / Sí X Ez / No

Entitateak kulturartekotasuna sustatzeko proiektuetan duen esperientzia (deialdiko 3.1 C artikularen arabera).

Experiencia de la entidad en proyectos de promoción de la interculturalidad (según el artículo 3.1 C de la convocatoria).

- “Ongi Etorri Zinema 2025” Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.
- “Ongi Etorri Zinema 2024” DFB diru laguntzarekin.
- “Ongi Etorri Zinema 2024” Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.
- “Ongi Etorri Zinema 2023” DFB diru laguntzarekin.
- “Ongi Etorri Zinema 2022” Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.
- “Ongi Etorri Zinema 2021” Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.
- “Cineforum Ongi Etorri 2021” Sin financiación Pública: Sesiones mensuales de enero a Junio de 2021.
- “Ongi Etorri Zinema 2020” Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.
- “Cineforum Ongi Etorri 2020” Sin financiación Pública: Sesiones mensuales de enero a Junio de 2021.
- “Cineforum Ongi Etorri 2019” Sin financiación Pública: Sesiones mensuales de enero a Junio y octubre a diciembre de 2019.
- “IX Jornadas Mujeres Desenredando Violencias”, 2022 Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.
- “VIII Jornadas Mujeres Desenredando Violencias”, 2022 Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.
- “VII jornadas Mujeres desenredando violencias: poder y privilegios” 2021 Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.
- “VI jornadas Mujeres desenredando violencias: poder y privilegios” 2020 Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.
- “Gastrobarazki 2019” Bilboko Udaleko Osasuna eta kontsumoko Saileko diru laguntzarekin.
- Ikerketa-diagnostikoa: “Creación de grupo de diagnóstico para intervención en codesarrollo de los sujetos en la CAE” Eusko Jaurlaritzako Inmigrazio Arloa diru laguntzarekin. 2006

-Liburuen lanketa "Codesarrollo. Integración, participación y distribución de la riqueza".
Bilboko Udaleko Berdintasun, Lankidetza eta Hiritarren Saileko diru laguntzarekin. 2006.

Bilboko Udalak edo beste administrazioak azken 4 deialdietan finantzatutako kulturartekotasuna sustatzeko ekimenak.

Iniciativas para la promoción de la interculturalidad que ha financiado el Ayuntamiento de Bilbao u otras administraciones en las últimas 4 convocatorias.

-“Ongi Etorri Zinema 2025” Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.

-“Ongi Etorri Zinema 2024” DFB diru laguntzarekin.

-“Ongi Etorri Zinema 2024” Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.

-“Ongi Etorri Zinema 2023” DFB diru laguntzarekin.

-“Ongi Etorri Zinema 2022” Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.

-“Ongi Etorri Zinema 2021” Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.

- “IX Jornadas Mujeres Desenredando Violencias”, 2022 Bilboko Udaleko Berdintasun, Kooperazio eta Hiritartasun Saileko diru laguntzarekin.

2. Programaren oinarritzko datuak

Datos básicos del programa

Proiektuaren izena Nombre del proyecto	Ongi Etorri Zinema: Ciclo de cine y reflexión para una sociedad intercultural. Derechos humanos, anti-racismo y diversidad.
--	--

Labur azaldu egingo den proiektua.

Describe brevemente el proyecto que se va a realizar.

Hikaateneo con la colaboración estratégica de Ongi Etorri Errefuxiatuak lleva años utilizando el cine como punto de encuentro entre personas pertenecientes a distintos colectivos estigmatizados o invisibilizados y a la ciudadanía en general, permitiendo una reflexión conjunta sobre materiales de constatado valor pedagógico con sus protagonistas.

Para ello se pretende abordar temáticas relacionadas con la inmigración y la nueva composición racial y cultural de la sociedad bilbaína mediante producciones filmográficas que nos sirvan para reflexionar sobre fenómenos de nuestro entorno además de articular un

discurso de empatía y solidaridad acercándonos a realidades invisibilizadas o comúnmente estigmatizadas de las mujeres migrantes.

Queremos propiciar espacios de reflexión y debate para desarrollar pensamiento crítico en esta sociedad diversa en la que vivimos, que ayude a contrarrestar estereotipos. Ser un antídoto contra la pasividad, creemos que el cine puede ser una herramienta para transformar nuestra sociedad y promover la tolerancia.

Como en ediciones anteriores **Hikaateneo** con la colaboración estratégica de la Comisión de Cine de **Ongi Etorri Errefuxiatuak** tenemos el compromiso de acercar realidades que están en los márgenes y que tienen relación con la vulneración de derechos de personas migrantes, con el racismo y la interculturalidad.

En 2025 dimos un paso adelante y comenzamos a trabajar en consorcio con la comisión de cine de Ongi Etorri Errefuxiatuak (OEE), que inicia su andadura en 2017. Desde entonces organiza espacios de intercambio y reflexión a partir de la realización de cine foros. En poco más de dos años han organizado más de 80 proyecciones y curaduría en distintas ciudades, municipios, entre ellos: Bilbao, Durango, Leioa, Orduña, Getxo, Arrigorriaga, Gernika, Plentzia, Markina, Mungia, Lekeitio, Mundaka, Portugalete y con los Festivales de Cine Invisible Film Sozialak y Zinemakumeak Gara (Muestra de Cine dirigido por Mujeres), organizando masterclass, jornadas y debates.

Además de la organización de cine foros, la comisión de Cine de OEE viene realizando una curaduría y búsqueda de audiovisuales (documentales y ficción) relacionados con migraciones, refugio e interculturalidad en las bibliotecas municipales y elaborando un listado para su localización y utilización por parte de investigadores y personas interesadas en conocer/profundizar en la temática de la migración y de las personas refugiadas.

Como estrategia de difusión y acercamiento de la comunidad, la comisión de Cine OEE ha creado un blog donde publica mensualmente, una propuesta de documental o película de ficción que ilustre los diferentes aspectos que rodean los fenómenos de la migración y de las personas refugiadas.

Este proyecto, que en 2026 termina de consolidarse al, por primera vez, participar en convenio con el ayuntamiento de Bilbao, pretende aportar un ámbito de reflexión colectiva sobre la sociedad intercultural. Para ello proponemos el cine como ámbito de encuentro entre personas pertenecientes a diversos colectivos estigmatizados o invisibilizados y la ciudadanía en general, permitiendo una reflexión conjunta sobre materiales de constatado valor pedagógico con sus protagonistas. Abordar temáticas relacionadas a la inmigración, la nueva composición racial y cultural de la sociedad bilbaína mediante a producciones filmográficas que nos sirvan para pensar fenómenos de nuestro entorno y articular un discurso de empatía y solidaridad acercándonos a realidades invisibilizadas o comúnmente estigmatizadas.

Planteamos 3 ejes de trabajo:

-Proyecciones y debates dinamizados por personas pertenecientes a los colectivos que protagonizan los fenómenos que se tratan en las películas propuestas.

-Sesiones de sensibilización en centros de educación reglada y espacios de educación en el Tiempo Libre dirigidos a jóvenes sobre las RRSS y su impacto en la propagación de bulos racistas.

-Creación de una red de agentes antirracistas.

Para ello las actividades que vamos a llevar a cabo este año son **4 proyecciones seguidas de debates** dinamizados y conducidos por personas pertenecientes a los colectivos que protagonizan en mayor o menor medida los fenómenos que se tratan en las películas propuestas.

También, siguiendo con las charlas que organizamos en el último trimestre de 2025 con la financiación del ayuntamiento de Bilbao, proponemos realizar **5 sesiones de sensibilización** junto con Kamanga Influencer Club **dirigidas a jóvenes entre 16 y 21 años.**

Estas sesiones se realizarán en centros escolares (4) y en el contexto de la educación no formal (1) con el objetivo de conectar con la población joven para reflexionar sobre los bulos racistas y el uso de las RRSS para difundirlos, así como sobre la importancia de hacer un uso respetuoso de las redes para generar contenido responsable y antirracista.

No nos olvidamos de la importancia de la **formación a través de la de creación de contenido audiovisual** ya que consideramos que es una herramienta fundamental para la capacitación de una red de jóvenes agentes antirracistas. A pesar de que en este momento no es posible desarrollar la formación, vamos a intentar afianzar una financiación que nos permita desarrollar completamente este objetivo que consideramos complementa de forma eficaz las actividades planteadas en el presente convenio.

3. Proiektuaren justifikazioa eta helburuak

Justificación y objetivos del proyecto

Justifikazioa:

- **Azaldu zergatik den beharrezko proiektua garatzea eta nola laguntzen duen kulturartekotasuna eta kohesio soziala sustatzen (kultura-aniztasuna aitortzea**

eta balioestea; berdintasuna eta diskriminazioaren prebentzioa; interakzio positiboa sustatzea).

- **Azaldu nola hartzen diren kontuan generoaren, gazteriaren, euskararen, dibertsitate funtzionalaren edo osasunaren zeharkako ikuspegiak (deialdiko 9.A.d artikulua araberaz).**

Justificación:

- Explica por qué es necesario desarrollar el proyecto y cómo ayuda a la promoción de la interculturalidad y la cohesión social (reconocimiento y puesta en valor de la diversidad cultural; igualdad y prevención de la discriminación; fomento de la interacción positiva).
- Explica cómo se tienen en cuenta las perspectivas transversales de género, juventud, euskera, diversidad funcional o salud (según el artículo 9 A.d de la convocatoria).

Este año 2026 con la colaboración estratégica de la comisión de Cine de Ongi Etorri y en convenio con el ayuntamiento de Bilbao, pretendemos seguir utilizando el séptimo arte como herramienta para construir la empatía y la solidaridad, que nos permitan hacer frente al crecimiento de los movimientos xenófobos y ultra-nacionalistas que se abren camino por Europa.

Ante esta triste realidad, las películas y los documentales que aquí proponemos nos acercan a realidades diferentes a las nuestras, con la intención de derribar tópicos y prejuicios, contribuyendo así a desarrollar un pensamiento crítico respecto a las situaciones de discriminación y condición de objeto, más que de sujeto de pleno derecho, que personas pertenecientes a diversos colectivos, especialmente las personas migrantes y refugiados, sufren en nuestra sociedad.

Entendemos HikaAteneo como un espacio de encuentro, reflexión y desarrollo comunitario por y para la sociedad civil de la que nos sentimos parte activa reconociendo otros actores con los que trabajar en red y/o apoyar con nuestros recursos.

Desde hace años una de las líneas de trabajo de HikaAteneo es el acompañamiento y soporte al movimiento asociativo y a la sociedad civil a través de la cesión de nuestros espacios y recursos para el desarrollo de actividades de sensibilización de otras organizaciones.

De esta forma, hemos acompañado en su trayectoria de trabajo a colectivos y organizaciones de personas migrantes y de cooperación internacional que han dado absoluta prioridad al trabajo intercultural desde su capacidad de agencia en el Bilbao Metropolitano.

Asimismo, entendemos nuestra labor como un papel activo promotor de actividades para la reflexión y cohesión social a través de la creación, diseño y ejecución de programas y jornadas. De esta forma en 2019 sin financiación pública, Hikaateneo junto a Ongi Etorri Zinema llevó a cabo un ciclo de 6 actividades de cine y de reflexión colectiva en relación con fenómenos como la migración y la diversidad. Viendo la acogida que tuvieron estos ciclos de cine se decidió dar un paso más y optar a una subvención del Ayuntamiento de Bilbao.

Durante los cursos 2020, 2021 y 2022, 2024 y 2025 Hikaateneo ha contado con la financiación del Ayuntamiento de Bilbao, gracias a la cual se han podido realizar tres ciclos de cine por curso en los que han participado como ponentes varias mujeres activistas, protagonistas o no de los documentales que enriqueciendo el proyecto y haciéndolo crecer exponencialmente en calidad y alcance. En 2022 se logró incorporar la financiación del Área de Empleo, Inclusión e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia financiando las actividades del primer semestre del año y ha tenido continuidad en el curso 2023 y 2024.

La evolución del proyecto ha sido importante también con los cambios de metodología en la celebración de las sesiones como consecuencia de la pandemia. Al obligarnos a realizar actividades online o semipresenciales, ha hecho que éstas puedan llegar a muchas más personas multiplicándose su efecto ya que las actividades de los proyectos de 2020, 2021, y 2022, así como algunas de 2023 y 2024, se pueden encontrar en el canal de Youtube de HikaAteneo donde se puede observar que la buena acogida a este proyecto es real y exponencial.

En 2024 comenzamos a trabajar de forma específica el objetivo de acercarnos y promover la participación de las personas jóvenes, favoreciendo otras lógicas de comunicación y promoviendo una red de agentes de creación audiovisual centrados en los procesos interculturales que se dan en nuestra sociedad. Por ello, como primer paso, realizamos un proceso formativo dirigido por personas racializadas (Colectivo Kamanga) expertas en creación de contenido audiovisual para la realización de productos audiovisuales que trate la interculturalidad como tema central. 12 chicos y chicas jóvenes participaron de este proceso fruto del cual realizamos una sesión de presentación del material audiovisual generado en el proceso formativo.

En 2025, al contar con menos financiación, no se pudo realizar la segunda edición del curso de creación de contenido audiovisual pero no cejamos en nuestro empeño de mostrar a las y los jóvenes que las redes sociales son una gran herramienta para defender el antirracismo, el feminismo y los derechos humanos ante la ola reaccionaria a la que nos estamos enfrentando. Por ello, reestructuramos nuestro proyecto inicial y lo rediseñamos para poder seguir manteniendo su impacto social, adaptándonos a las limitaciones presupuestarias que se nos plantearon, ofreciendo tres charlas de una hora de duración, dirigidas a jóvenes entre 16 y 20 años, en centros de formación reglada y no reglada.

Así pues, realizamos tres sesiones de sensibilización dirigidas a jóvenes sobre el uso consciente de las RRSS como herramienta de sensibilización, en colaboración con Kamanga Influencers Club.

No nos olvidamos de la importancia de la **formación a través de la de creación de contenido audiovisual** ya que consideramos que es una herramienta fundamental para la capacitación de una red de jóvenes agentes antirracistas. Por ello vamos a intentar afianzar una financiación que nos permita desarrollar completamente este objetivo que consideramos complementa de forma eficaz las actividades planteadas en el presente convenio.

La financiación del Ayuntamiento de Bilbao a través del convenio permite dar continuidad a las actividades del ciclo Ongi Etorri Zinema que realizamos durante el primer semestre. Nuestro objetivo es llegar a generar una estructura de financiación estable que permita dotar a todas las sesiones de los recursos necesarios para ampliar su capacidad multiplicadora. Entrar en convenio con el ayuntamiento nos da fuerza para seguir adelante con este proyecto e ir ampliándolo cada año un poco más para poder llegar a más gente.

Este proyecto pretende aportar otro ámbito de reflexión colectiva sobre un fenómeno que nos interpela como sociedad. Con estos ciclos de cine se pretende generar espacios de encuentro, conocimiento y diálogo entre personas de la ciudadanía en general, personas pertenecientes a colectivos diversos que sufren discriminación por razones de origen, raza, género, identidad cultural, étnica o religiosa, favoreciendo el intercambio intercultural través del cine como herramienta para la reflexión conjunta y para el conocimiento de realidades desconocidas, como es el caso de la de las mujeres migrantes, invisibilizadas o directamente estigmatizadas.

Las mujeres forman la mitad de la población migrante y cada vez son más las que tienen que tomar la decisión de dejar atrás sus raíces, su vida y a sus familias para intentar labrarse un futuro en el que puedan ser libres. La migración femenina se diferencia de la masculina en que se añaden más motivos para abandonar el lugar de origen como las leyes patriarcales que imperen en el país, la censura a la que se ven sometidas, los tratos vejatorios que reciben por el simple hecho de ser mujeres o desigualdad y falta de libertad con las que se encuentran en sus lugares de origen pero también en los del destino al que acuden en busca de esa igualdad y esa libertad pero en los que encuentran muchas trabas y mucho sufrimiento.

Proiektuaren helburuak: proiektua zertarako egin nahi den eta zer lortu nahi den.

Objetivos del proyecto: para qué se quiere realizar el proyecto y qué es lo que se espera conseguir.

OBJETIVO GENERAL:

-Generar espacios de encuentro, conocimiento y diálogo entre personas de la ciudadanía en general, personas pertenecientes a colectivos diversos que sufren discriminación por razones de origen, raza, género, identidad cultural, étnica o religiosa, favoreciendo el intercambio intercultural a través del cine como herramienta para la reflexión conjunta y para el conocimiento de realidades desconocidas, especialmente el caso de las mujeres migrantes, invisibilizadas o directamente estigmatizadas.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

-Prevenir actitudes y comportamientos racistas y xenófobos en jóvenes mediante la sensibilización, el pensamiento crítico y el uso responsable de las redes sociales, fomentando la generación de narrativas alternativas basadas en el respeto y la convivencia, impulsando el proyecto Jóvenes Agentes Antirracistas con el objetivo de prevenir comportamientos racistas y xenófobos entre la población joven, poniendo el foco en el papel que juegan las redes sociales en la difusión de bulos y discursos de odio.

- Articular una campaña de sensibilización y comunicación social contra la estigmatización de las personas migrantes en general y de las mujeres en particular, y de promoción de actitudes de respeto intercultural y de inclusión dirigida a la ciudadanía vizcaína y liderada por las y los jóvenes participantes.
- Utilizar el cine como ámbito de encuentro entre personas diversas permitiendo una reflexión conjunta sobre materiales de constatado valor pedagógico con sus protagonistas, abordando temáticas relacionadas a la inmigración, la nueva composición racial y cultural de la sociedad bilbaína.
- Abordar temáticas objetivamente relevantes para nuestra sociedad desde la puesta en valor de la igualdad interculturalidad, la complejidad social y contemplando los marcos de convivencia que la ciudadanía vasca quiere brindarse.
- Dar a conocer, mediante la proyección de documentales y los posteriores coloquios las situaciones que viven las mujeres migrantes en los lugares a los que han emigrado: trata de personas, violencia de género en el seno familiar, abusos, sexuales, discriminación por sus creencias religiosas y/o tradiciones culturales, discriminación laboral...
- Promover la reflexión sobre los elementos necesarios para la construcción de una sociedad intercultural.
- Sensibilizar sobre la existencia y el impacto de los bulos racistas y xenófobos en redes sociales. Además de dotar al alumnado de herramientas que les ayude a Detectar mensajes de odio y desinformación.
- Responder a discursos racistas y xenófobos desde una perspectiva crítica, respetuosa y cercana a su realidad creando una red de jóvenes agentes antirracistas.

4. Proiektuaren jarduerak, metodologia eta plangintza

Actividades del proyecto, metodología y planificación

Jarduerak proposatutako helburuei erantzun behar diete.

Argi eta zehazki adierazi:

- **Zer jarduera egingo diren.**
- **Zein aipatutako helbururekin lotzen diren.**
- **Zein hizkuntzatan.**
- **Zelan egingo den.**
- **Noiz burutuko diren.**

Las actividades deben responder a los objetivos planteados.

Explica de forma clara y concreta:

- Qué actividades se van a realizar.
- Con qué objetivos mencionados se relaciona.
- En qué idioma.
- Cómo se van a llevar a cabo.
- Cuándo se van a realizar.

1. jarduera / Actividad 1: Mapeo de contenido y filmoteca en cada actividad

En cada una de las sesiones del Ciclo Ongi Etorri Zinema, tanto en las que se llevan a cabo entre enero a junio como las sesiones de octubre a diciembre financiadas por el Ayuntamiento de Bilbao, se realiza un diagnóstico y mapeo participativo con las personas y organizaciones asistentes.

Este diagnóstico se divide en las siguientes actuaciones a través de los siguientes formatos:

-Ficha de evaluación de la sesión:

El objetivo de esta ficha que rellena cada una de las personas asistentes es recoger la evaluación sobre la sesión realizada, propuestas de contenidos a desarrollar en siguientes sesiones, propuestas de material audiovisual existente, propuesta de nuevos o diferentes creadores de contenido.

-Análisis de discurso:

Una persona de la organización realiza un trabajo de análisis y recogida de discurso con el objetivo de recopilar los contenidos que han quedado sin cerrar en el coloquio, nuevas líneas de trabajo, propuestas de los asistentes, metodologías y estrategias...

Con estos dos elementos la comisión de cine de Ongi Etorri e HikaAteneo realizamos la propuesta de actividades y contenidos a llevar a cabo en el curso siguiente.

2. jarduera / Actividad 2: Campaña de difusión y sensibilización sobre el desarrollo de los objetivos del Ciclo Ongi Etorri Zinema, durante todo el curso

En primer lugar, se realizará un texto en euskera y castellano que informe y anime a informarse más sobre qué es el Ciclo Ongi Etorri Zinema, sus objetivos, temáticas y contenidos además de las entidades y colectivos que participan en él.

Esta información se subirá a la web de Hika Ateneo y se moverá por sus redes sociales y las de los colectivos implicados. De la misma forma, estará a disposición de las personas y colectivos participantes en las 4 sesiones anuales y de las personas participantes en la creación de contenido audiovisual, y en la lista de distribución de hikaateneo.

Posteriormente, se realizará un diseño atractivo de un Mailchimp bilingüe (euskera y castellano) que incluya la información completa sobre las sesiones del Ciclo Ongi Etorri Zinema.

De la misma forma se elaborará y difundirá un cartel específico de cada sesión con la información de cada proyección para empezar a anunciarlo 30 días antes de su realización de manera digital y 15 días antes se imprimirá y colocará en puntos estratégicos de Bilbao.

Se incluirá el logotipo de las entidades organizadoras y el del Ayto. de Bilbao como entidad financiadora.

Se hará uso de cartelería de forma específica para la difusión de la campaña de sensibilización en los barrios de Casco Viejo, Atxuri, Bilbao La Vieja y San Francisco entendiendo la cartelería como un instrumento para trabajar la cohesión social en el entorno de influencia de Hika Ateneo.

3. jarduera / Actividad 3: Proyección de Proyección de los documentales “Hogeitabat” (Elene Mengyu Larrinaga, 2025) y “Aquí y Allí” (David Macián, 2023) (SOS Racismo/Arrazakeria Gipuzkoa) con su posterior coloquio el 17 de febrero de 2026

Sinopsis: Este documental narra los relatos de jóvenes racializadas/os que desde una mirada inclusiva y plural contribuyen a la convivencia y a la diversidad en nuestra sociedad.

En el coloquio contaremos con Elene Mengyu Larrinaga Bilbao (Autora del documenta Hogeitabat), Nelson Daniel Daniel (KAMANGA) y Laura Suárez Orozco, del Consejo Local de Inmigración. Junto a ellas, reflexionaremos sobre cómo la mirada de quienes habitan la diferencia transforma los espacios de lo común, sobre el trabajo político que implica construir convivencia sin renunciar a las propias raíces, y sobre quién tiene el poder de nombrar qué cuerpos cuentan como parte de la sociedad.

4. jarduera / Actividad 4: Proyección y posterior coloquio del documental “Peces sin un ala” (2025) de Esperanza Jozge Barbuzano e Inmaculada Antolínez Domínguez, el 11 de marzo de 2026

Sinopsis: Este documental trata sobre la ruta migratoria hondureña, donde resuenan las voces de las buscadoras, mujeres que nombran a sus personas desaparecidas con fotos, fechas y lugares. Las fronteras intentan detenerlas, pero ellas insisten y avanzan.

En el coloquio reflexionaremos, con sus directoras y directoras Esperanza Jorge e Inmaculada Antolínez de forma online y con Emilia Larrondo (Munduko Emakumeak/Mujeres del Mundo), sobre el acto político de nombrar lo que el Estado niega, sobre cómo las fronteras intentan silenciar memorias que solo las voces de las buscadoras mantienen vivas, y sobre la tensión entre la desaparición forzada como estrategia de control y la insistencia de quienes avanzan a pesar de todo.

5. jarduera / Actividad 5: Proyección del documental “Gaza, jóvenes bajo la ocupación” (Armelle Loiseau, Agnes Varraine-Leca, 2022), y posterior coloquio el 22 de abril de 2026

Sinopsis: El documental "Gaza, jóvenes bajo la ocupación" (2022), dirigido por Armelle Loiseau y Agnès Varraine-Leca, explora lo que significa crecer en la Franja de Gaza a través de la mirada de cinco adolescentes nacidos en el año 2000.

El cortometraje muestra sus vivencias marcadas por el bloqueo, la escasez, las protestas y la violencia. A lo largo de sus 27 minutos, la cinta sigue a Abdala, Aseel, Nermin, Shams y Yasmin. Ellos relatan cómo es su día a día y cómo los ataques aéreos han impactado sus vidas, habiendo sufrido heridas directamente o lidiando con las secuelas de amigos y familiares atendidos por Médicos Sin Fronteras. El film refleja el anhelo de esta generación por tener una existencia normal, estudiar y viajar, frente a la realidad del encierro y el trauma.

En el coloquio participarán Mai Al Bayoumi (activista palestina) y Fouad Baker (activista y jurista. Martín Etxea)

6. jornada / Actividad 6: “Cine sudaca”. Proyección de los cortometrajes “Isla de las flores” (1989), “La historia de un oso”, el 17 de mayo de 2026

Sinopsis: Ilha das Flores (1989): Este cortometraje documental brasileño, dirigido por Jorge Furtado, sigue el recorrido de un tomate desde su cultivo hasta un vertedero, donde termina siendo disputado por personas en situación de pobreza. A través de una narración rápida, irónica y crítica, expone las desigualdades sociales, el consumo y la lógica económica que determina el valor de las personas y los bienes.

Historia de un oso (2014): Este cortometraje chileno cuenta la historia de un anciano oso que todos los días presenta un pequeño teatro mecánico en la calle. Mediante las figuras de su espectáculo, revela su pasado como un oso de circo separado de su familia, transmitiendo un emotivo mensaje sobre la pérdida, la memoria, el exilio y la esperanza de reencontrarse con los seres queridos.

Bluesman (2018): Este cortometraje musical del artista brasileño Baco Exu do Blues acompaña el álbum del mismo nombre y reflexiona sobre la identidad negra, el racismo, la resistencia y la apropiación cultural. A través de imágenes simbólicas y una narrativa poética, reivindica el blues y la música negra como expresiones de lucha, libertad y transformación social.

En el coloquio contaremos con Juliana França (Activista antirracista, urbanista).

7. jornada / Actividad 7: Tres charlas de sensibilización sobre la utilización de las redes sociales para combatir los bulos racistas “Jóvenes agentes antirracistas II”, en abril, mayo y octubre de 2026

Proponemos realizar 5 sesiones de sensibilización con Kamanga influencer club, que conecte con la población joven para reflexionar sobre los bulos racistas y el uso de las RRSS para difundirlos. Y sobre la importancia de hacer un uso respetuoso de las RRSS para generar contenido que responda y crear alternativas.

El proyecto se estructura en dos niveles de sensibilización, combinando continuidad formativa con nuevos procesos: Una metodología participativa y dinámica con el uso de ejemplos reales extraídos de redes sociales y un lenguaje cercano y adaptado a la juventud para crear espacios de reflexión, debate y creación de respuestas alternativas.

El destinatario del nivel II es el alumnado de dos centros educativos en los que se intervino durante el primer trimestre, buscando profundizar en los bulos y mensajes racistas detectados, analizar casos reales y construir respuestas adaptadas a su entorno y posibilidades.

En septiembre se dará continuidad a los grupos que en la edición anterior participaron en la charla realizada por Kamanga influencers club en 2025

Esta vez, la idea es profundizar en estos bulos, mensajes racistas y conocer respuestas reales y cercanas que se adecuen a su realidad y sean de su alcance, dotándoles de herramientas para poder:

1. detectar mensajes de odio,
2. Aprender a verificar información fiable
3. Dotar de herramientas para hacer frente a estos discursos racistas y xenófobos de las redes.

Se realizarán en los centros EBI Otxarkoaga ikastetxea e Ibarrekolanda, en los dos donde entramos en 2025, dando continuidad formativa con el alumnado.

Por último, generaremos otra sesión en Cooperativa para la promoción humana y el desarrollo comunitario BIDE GINTZA, con una metodología experimental donde invitaremos a jóvenes de que participan en espacios de ocio y tiempo libre educativo.

8. jarduera / Actividad 8: Dos charlas de sensibilización sobre la utilización de las redes sociales para combatir los bulos racistas “Jóvenes agentes antirracistas I”, en octubre y noviembre de 2026

Proponemos realizar 5 sesiones de sensibilización con Kamanga influencer club, que conecte con la población joven para reflexionar sobre los bulos racistas y el uso de las RRSS para difundirlos. Y sobre la importancia de hacer un uso respetuoso de las RRSS para generar contenido que responda y crear alternativas.

El proyecto se estructura en dos niveles de sensibilización, combinando continuidad formativa con nuevos procesos: Una metodología participativa y dinámica con el uso de ejemplos reales extraídos de redes sociales y un lenguaje cercano y adaptado a la juventud para crear espacios de reflexión, debate y creación de respuestas alternativas.

El destinatario del nivel I es el alumnado nuevos centros educativos. En este caso, se empezará desde la fase de sensibilización I, aplicando la misma metodología que en las charlas de 2025, ya que tuvo una acogida y una valoración muy buenas, comenzando un nuevo proceso de sensibilización desde una fase introductoria.

Se realizará en IES Ibarrekolanda, IES Tartanga.

6. Proiektuaren kronograma

Cronograma del proyecto

Jarduerak / Actividades	Hilak / Meses											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1. Mapeo de contenido y filmoteca												
2. Campaña de difusión y sensibilización												
3. Proyección de los documentales “Hogeitabat” (Elene Mengyu Larrinaga, 2025) y “Aquí y Allí”												
4. Proyección y posterior coloquio del documental “Peces sin un ala”												
5. Proyección del documental “Gaza, jóvenes bajo la ocupación”												
6. “Cine sudaca”. Proyección de los cortometrajes “Isla de las flores” (1989), “La historia de un oso”												
7. Tres charlas de sensibilización sobre la utilización de las redes sociales para combatir los bulos racistas “Jóvenes agentes antirracistas II”,												
8. Dos charlas de sensibilización sobre la utilización de las redes sociales para combatir los bulos racistas “Jóvenes agentes antirracistas I”,												

7. Parte-hartzaileen ustezko kopurua

Estimación de participantes

Ekintzen hartzaile diren zuzeneko onuradunen kopurua.		
Número de personas beneficiarias directas a quién se dirigen las acciones.		
Guztira Total	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres
400	250	150
Zuzeneko onuradunen ezaugarriak deskribatu: adina, nazionalitatea edo jatorria, kultur aniztasuna...		
Define el perfil de las personas beneficiarias directas: edad, nacionalidad u origen, diversidad cultural...		
En las sesiones de Ongi Etorri Zinema participan aproximadamente 50 personas por sesión		

de forma presencial y otras tantas a través del canal You Tube de HikaAteneo. El 80% de las personas que acuden a las sesiones en Hikaateneo son habitualmente mujeres mientras que sólo el 20% son hombres.

El público es intergeneracional, 24 a 75 años percibiéndose un paulatino incremento de las personas jóvenes que acuden a las sesiones.

Así, las personas destinatarias directas serán, al menos, 320 personas pudiendo llegar hasta las 400. Así mismo, la campaña en RRSS que acompañará el ciclo tendrá cientos de interacciones a las que facilitaremos los títulos e información de contexto sobre la temática en cuestión.

El valor de multiplicación de las actividades realizadas y/o subidas al canal Youtube es importante ya que aumentan la capacidad de ser visualizadas por un mayor número de personas.

En 2025 llegamos a más jóvenes con las charlas de sensibilización en centros de formación reglada y no reglada y en 2026 pretendemos ampliarlo todavía más siendo este el perfil de personas las destinatarias como agentes de cambio y agentes anti rumores:

-En los cines foro participan aproximadamente 40 personas por sesión. El público es intergeneracional, 22 a 65 años. Así, las personas destinatarias directas serán, al menos, 350.

-Así mismo, la campaña en RRSS que acompañará el ciclo tendrá cientos de interacciones a las que facilitaremos los títulos e información de contexto sobre la temática en cuestión. La mayoría de estas personas están organizadas en otros grupos, asociaciones o colectivos sociales de Bilbao, tienen acceso a internet y utilizan con frecuencia las redes sociales en su vida laboral y/o social. La variedad de formatos y temáticas de estas jornadas interpela a los siguientes colectivos:

- Mujeres y Hombres de todas las edades (llegamos a través de nuestras redes sociales y también gracias a la labor de difusión entre las entidades colaboradoras)
- Mujeres y Hombres de todas las edades que forman parte de las Asociaciones de Inmigrantes.
- Mujeres migrantes de edad media que residen en Bizkaia (para llegar a ellas, contactamos con asociaciones como Mujeres del Mundo, La Posada de los Abrazos o Raíces)
- Organizaciones y movimientos sociales de Bizkaia que trabajan o quieren trabajar en el reconocimiento de la diversidad cultural y étnica en Bizkaia.

- Jóvenes de Bizkaia entre los 23 y 30 años que forman parte de movimientos u organizaciones sociales como personas voluntarias o trabajadoras.

11

- Personal y voluntariado de entidades vascas que trabajan en el sector de la Inmigración y los Derechos Humanos y que se preguntan por nuevas líneas de trabajo que incorporar a sus colectivos.

- 80 personas de entre 20 y 26 años participarán en las cinco charlas de sensibilización y creación de jóvenes agentes antirracistas.

-Una gran parte de estas personas serán mujeres,de entre las cuales, un porcentaje muy elevado son migrantes.

- El proyecto está orientado a que un porcentaje de las personas que participen sean no binarias.

“ONGI ETORRI ZINEMA: Ciclo de cine y reflexión para una sociedad intercultural” es un proyecto participativo en el que el protagonismo recae en las películas y las personas invitadas para el debate ayuda a reflexionar desde la realidad vivida por cada persona, potenciando todavía más la riqueza de vivir en espacios interculturales y diversos. A través de este proceso se refuerza el enfoque intercultural del proyecto a través de las interacciones entre grupos nacionales, culturales, étnicos y religiosos distintos, promoviendo el conocimiento y el diálogo.

8. Egiteko lekuak, zabalkundea eta sareko lana

Lugares de realización, difusión y trabajo en red

Jarduera egingo den barrutia eta lekua.

Distrito y lugar donde se va a realizar la actividad.

Bilbao x

Distrito 01 Barrutia: **Deustu** _____

Distrito 02 Barrutia: **Uribarri.** _____

Distrito 03: Barrutia: **Otxarkoaga/Txurdinaga** _____

Distrito 04: Barrutia: **Begoña.** _____

Distrito 05 Barrutia: **Ibaiondo/Casco Viejo** x _____

Distrito 06 Barrutia: **Abando** _____

Distrito 07 Barrutia: **Errekalde** _____

Distrito 08 Barrutia : **Basurtu/Zorrotza** _____

Lugar/Tokia: Hika Ateneo. Travesía de las Escuelas, 1, bajo. 48006

Gerturatzeko, hedatzeko eta hartzaileak erakartzeko prozedura.

Procedimiento de acercamiento, difusión y captación del público destinatario.

A lo largo del recorrido del Ongi Etorri Zinema hemos creado una base de datos con más de 320 personas participantes en las diferentes sesiones a la que vamos incorporando nuevas personas y colectivos interesados. En la campaña de difusión previa a la realización de las actividades realizaremos un Mailchimp con la información unificada en el que recogeremos todas las sesiones tanto a estas personas como a la lista de distribución general.

De la misma forma, las entidades colaboradoras participarán en la difusión ampliando la capacidad de reclamo de las actividades centrándonos en los colectivos de inmigrantes y de ayuda a inmigrantes con el objetivo de que participen de primera mano.

Toda la difusión se hará en euskera y en castellano buscando la posibilidad de traducción a árabe, francés e inglés.

Además, emplearemos los medios propios que detallamos a continuación para llegar al público según se aproximen cada una de las sesiones.

-Cartelería:

La cartelería de difusión de las campañas de sensibilización y publicidad de las actividades se empleará en los barrios de Casco Viejo, Atxuri, Bilbao La Vieja y San Francisco entendiendo la cartelería como un instrumento de sensibilización para trabajar la inclusión social de las personas migrantes desde el entorno de influencia de Hika Ateneo.

- Mailing:

89 personas socias

898 personas adheridas a la lista de distribución.

- Redes Sociales de Hika:

Twitter: 2395 seguidorxs.

Facebook: 9358 seguidorxs

Youtube: 446 suscriptorxs

Instagram: 5022 seguidorxs

- Agendas:

Agenda Noiz

Agenda del ayuntamiento de Bilbao

Lubaki Agenda

Redes sociales de Bilbaoplan

Agenda HikaAteneo (en papel y en la web)

Sareko lana eta koordinazioa beste erakundeekin: adierazi zertan gauzatuko den lankidetzaz, zergatik lankidetzaz, koordinazioko zer jarduerak egiten diren...

Trabajo en red y colaboración con otras entidades: indica en qué consiste la colaboración, por qué se colabora, qué acciones de coordinación se llevan a cabo...

CARAVANA ABRIENDO FRONTERAS ALMERÍA

Caravana Abriendo Fronteras es una red que nació en 2016 con la caravana a Grecia, y que está formada por distintas organizaciones y colectivos del estado español que reivindicamos la buena acogida y los derechos de libertad de movimiento para todas las personas.

Trabajar por el cumplimiento de los derechos humanos y de los acuerdos internacionales en materia de refugio e inmigración, visibilizando y denunciando las situaciones donde no se respetan. Construir una ciudadanía sensibilizada y activa con las personas refugiadas y migrantes, que conozca la realidad, sienta, piense y actúe.

En el 2017, Caravana Abriendo Fronteras viaja a Almería para apoyar a las asociaciones que allí trabajan y junto a ellas denunciar las condiciones de explotación laboral, infravivienda y chabolismo que se vive en la "Huerta del Milagro Europeo" como es conocida. Son más de 45.000 hectáreas bajo plástico de agricultura intensiva capaz de exportar y facturar sólo en 5 meses más de 14.000 millones de euros.

Aproximadamente 70.000 personas en Almería, en su mayoría personas migrantes, trabajan en invernaderos (sector campo) y almacenes de empaque y envasado (sector manipulado), produciendo frutas y hortalizas que se exportan a Europa occidental y central, así como a supermercados con "Super Ofertas" y/o tiendas supuestamente saludables y comprometidas con el medio ambiente. Todas forman parte de este fraude.

Este año de forma específica participan en el desarrollo de las actividades las siguientes entidades:

ALIANZA POR LA SOLIDARIDAD

<https://www.alianzaporlasolidaridad.org/>

Somos una ONG sin ánimo de lucro con más de 30 años de experiencia. Somos un conjunto de personas comprometidas, apasionadas y convencidas de que un mundo mejor es

posible, un mundo más igualitario y sostenible.

Alianza por la Solidaridad, miembro de Action Aid, aspira a ser una poderosa fuerza de transformación para reducir las desigualdades en el mundo y a favor del reconocimiento de los derechos humanos de todas las personas.

Creemos firmemente que el cambio es posible e, incluso en una época en la que la desigualdad, la intolerancia y el conflicto van en aumento, ambicionamos a seguir transformando el mundo bajo el paraguas de la igualdad, la solidaridad y la justicia.

En 2018 entramos a formar parte de la Federación Internacional de ActionAid, lo que nos ha permitido ampliar la red de países en los que trabajamos, a más de 50 en los 5 continentes, llegar a más personas, visibilizar más nuestros proyectos y ser más efectivos con nuestra presión política.

CEAR

<https://www.cear.es/>

La Comisión Española de Ayuda al Refugiado, CEAR, lleva **desde 1979 defendiendo el derecho de asilo y los derechos humanos**, promoviendo el desarrollo integral de las personas refugiadas que vienen huyendo de conflictos bélicos o de violación de DDHH, solicitantes de asilo, apátridas y migrantes con necesidad de protección internacional y/o en riesgo de exclusión social.

La misión de CEAR es defender y promover los Derechos Humanos y el desarrollo integral de las personas refugiadas, apátridas y migrantes con necesidad de protección internacional y/o en riesgo de exclusión social.

A lo largo de más de cuatro décadas, CEAR ha trabajado activamente en la **defensa y promoción del derecho de asilo** en España con el objetivo de avanzar en su reconocimiento y de garantizar el acceso al procedimiento de protección internacional con todas las garantías de la ley.

Este curso 2024 ampliamos la red, incorporándose el colectivo **Kamanga**, un grupo de jóvenes de diferentes orígenes, creadores de contenido que tienen un estudio de grabación en el barrio de San Francisco, con los que estamos organizando la formación de creación de contenido audiovisual y junto a los que vamos a acercar a los jóvenes a nuestro proyecto Ongi Etorri Zinema.

9. Jarraipena eta ebaluazioa

Seguimiento y evaluación

Zehaztu jarraipena eta ebaluazioa egiteko modua. Adierazi teknikak eta tresnak.

Explica cómo se va a llevar a cabo el seguimiento y la evaluación. Indica qué técnicas e instrumentos se van a utilizar.

	R1 - Cine Forum Ongi Etorri se da a conocer a la ciudadanía de Bilbao a través de la campaña publicitaria bilingüe (euskera y castellano) que anuncia el ciclo en su conjunto y cada una de las instancias.	IOV 1 Al menos 15 (1 general y 2 por actividad) mensajes diferentes son lanzados en el Facebook del Hika Ateneo que tiene más de 9200 seguidores y seguidoras. IOV 2 Al menos 15 (1 general y 1 por actividad) mensajes diferentes son lanzados en el Twitter del Hika Ateneo que tiene más de 2.521 seguidores y seguidoras. IOV 3 Al menos 15 (1 general y 2 por actividad) mensajes son lanzados en la plataforma Instagram de Hika Ateneo en la que tiene más de 2690 seguidores y seguidoras. IOV 8 Publicación bilingüe del ciclo en la página web de Hika Ateneo, así como el diseño de un mailing (con más de 850 suscriptores y suscriptoras) en el que se especifican las fechas, ponentes y detalles de las actividades. IOV 5 Generación de contenido multimedia a partir de los debates del foro, que serán a su vez comunicados por nuestras redes, tanto en directo como en los días posteriores.	FV Estadísticas y métricas consolidadas a partir de fuentes primarias (RRSS y navegación) FV Texto de la información en euskera y castellano incluida en www.hikaateneo.eus FV Captura del mailing que se ha hecho llegar a las y los suscriptores de Hika Ateneo.
--	---	---	---

R2 Al menos 340 personas, fundamentalmente jóvenes de Bilbao con una representación de esta diversidad que caracterizan el ámbito urbano de Bilbao asisten a alguna de las instancias en las que pueden desarrollar comprensión de los fenómenos que atentan contra la dignidad de las personas pertenecientes a colectivos diversos, comparte espacios de encuentro, diálogo y reflexión con estas personas y genera aprendizajes significativos de dignidad, empatía y solidaridad. R3 Charlas de sensibilización para la creación de jóvenes agentes antirracistas I y II	IOV 1 Al menos 80 personas participan de la cada una de las sesiones. IOV 2 El 55% de las personas apuntadas tienen entre 20 y 35 años. IOV 3 Al menos 100 personas participan de forma online visualizando los vídeos de los coloquios en el canal de YouTube IOV 1 Al menos 80 personas participan en las cinco charlas de sensibilización y creación de jóvenes agentes antirracistas IOV 2: El 100% de las personas participantes en las charlas de sensibilización tienen entre 26 y 20 años IOV 3: El 80% de esas personas son mujeres, de las cuales un 70% son racializadas 23 IOV4: Al menos 4 de las personas que participen de las charlas de sensibilización son personas no binarias.	FV Archivo fotográfico de las proyecciones realizados. FV Planilla de participación de las personas pertenecientes a colectivos diversos asistentes a los encuentros. FV Estadísticas y métricas consolidadas que contabilizan el alcance de la campaña realizada en redes sociales. FV: Ficha de firmas de las personas asistentes a cada charla FV: Archivo fotográfico de las sesiones FV: Ficha personalizada de evaluación de cada sesión de charlas de sensibilización
---	--	--

10. Aurrekontua

Bizikidetza eta Kulturartekotasuna / Convivencia e Interculturalidad
Giza Eskubideak, Bizikidetza, Lankidetza eta Kulturartekotasun Saila

Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Interculturalidad

Venezuela Plaza 2, 4. 48001 BILBAO. Telefonoak: 94 420 48 07 / 94 420 46 74 Mail: inmigracion@bilbao.eus

Presupuesto

Azaldu zehaztasunez aurkeztutako gastuen aurrekontua.

Explica con detalle el presupuesto de gasto que se ha presentado.

1. PROGRAMA HONETARAKO ZIURTATUTAKO/AURREIKUSITAKO DIRU		EUROTAN EUROS
SARRERAK / 1. INGRESOS ASEGURADOS/PREVISTOS PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA		
Berezko finantziazioa / Financiación propia:		
↳ Erakunde eskatzailearen programarako ekarpenak / Aportaciones al programa de la propia entidad solicitante		1000€
Diru-laguntza/Subvenciones:		
↳ Bilboko Udala (eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa) / Ayuntamiento de Bilbao		2500€
↳ Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia		0€
↳ Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco		0 €
↳ Beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones		0 €
Beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos:		
↳ Publizitateko babesa / Patrocinio publicitario		0 €
↳ Era askotako diru-sarrerak / Ingresos diversos		0 €
PROGRAMA HONETARAKO ZIURTATUTAKO/AURREIKUSITAKO DIRU SARRERAK, GUZTIRA		3500€
TOTAL INGRESOS ASEGURADOS/PREVISTOS PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA		

EXPLICACIÓN DETALLADA DEL PRESUPUESTO - INGRESOS

Aportación de la entidad solicitante= 1000€

Convenio Ayuntamiento Bilbao = 2500€

1. ZUZENEKO GASTUA: kontzeptuak / GASTOS DIRECTOS: conceptos	EUROTAN EUROS
Programa hau garatzeko kontratatzen diren langileen gastuak: Gastos de personal que se contrata para realizar este programa:	1000.00 €
‣ Nominak / Nóminas	756.30 €
‣ Gizarte-aseguruak / Seguros sociales	243.70 €
‣ Dietak eta beste kalte-ordain batzuk / Dietas y otras indemnizaciones	0.00 €
Kanpoko zerbitzuak / Servicios Exteriores:	2,250.00 €
‣ Profesionalak eta artistak kontratatzea / Contratación de profesionales y artistas.	1,950.00 €
‣ Publizitatea eta harreman publikoak (inprentak, catering-a, mezulari-zerbitzua...) Publicidad y relaciones públicas (imprentas, catering, mensajería..)	300.00 €
‣ Aseguruen primak (erantzukizun zibila...) Primas de seguros (responsabilidad civil...)	0.00 €
‣ Alokairuak (espazioak, eszenatokiak, ...) /Alquileres (espacios, escenario...)	0.00 €
‣ Garraioa / Transportes	0.00 €
‣ Zenbait erosketak / Compras diversas	0.00 €
‣ Kanpoko beste zerbitzu batzuk (enpresen bidez kontratatzeko zerbitzuak) Otros servicios exteriores (otros servicios a contratar con empresas)	0.00 €
Programaren zuzeneko gastuak, guztira / Total gastos directos del programa	3,250.00 €

Programan zeharkako kostuak aurreikusi dituzten elkarteek AITORPEN bete behar dute:

Aquellas entidades que hayan previsto gastos indirectos en el programa deberán rellenar la siguiente DECLARACIÓN:

2. ZEHARKAKO GASTUAK: programa honetan sar daitezkeen eta elkartearenak diren egiturazko gastu finkoak (zuzeneko kostuen %10era arte) GASTOS INDIRECTOS: gastos fijos de estructura de la entidad imputables a este programa (hasta un 10% de los gastos directos)	EUROTAN EUROS
‣ Langileak / Personal	0.00 €
‣ Kanpoko zerbitzuak (kontratatuak) / Servicios exteriores (contratados)	0.00 €
‣ Beste gastu batzuk (zergak: ura, zabor-bilketa, estolderia...) Otros gastos (tributos: agua, basura, alcantarillado...)	250
Zeharkako gastuak, guztira / Total gastos indirectos	250
PROGRAMAREN ZUZENEKO GASTUAK, GUZTIRA TOTAL GASTOS DIRECTOS DEL PROGRAMA	2250
PROGRAMAREN ZEHARKAKO GASTUAK, GUZTIRA TOTAL GASTOS INDIRECTOS DEL PROGRAMA	250

PROGRAMAREN GASTUAK, GUZTIRA (zuzeneko eta zeharkako kostuen batura) Guztizko kostu hau da justifikatu beharko dena jarduera amaitutakoan. GASTOS TOTALES DEL PROGRAMA (suma de gastos directos e indirectos) Estos gastos totales serán la cantidad que deberá justificar al finalizar la actividad.	3,500.00 €
--	-------------------

EXPLICACIÓN DETALLADA DEL PRESUPUESTO - GASTOS

Gastos de personal para la coordinación de las actividades: 1000€

Nóminas=756.30 €

Seguros sociales= 243.70 €

Contratación de profesionales y artistas: 1950€

Derechos de reproducción de la películas y remuneración panelistas = 1350€

Charlas en los centros de formación reglada y no reglada = 600€

Publicidad: 300€

Impresión cartelería solicitado a la empresa Graficas Fika = 300€

Transporte, alojamiento y manutención: 0€

Total Gastos Directos del Programa= 3250€

Gastos Indirectos del programa = 250€

Gastos Totales de Programa: 3500€

ANEXO 2

PRESUPUESTO DEL PROGRAMA



PROGRAMAREN AURREKONTUA / PRESUPUESTO DEL PROGRAMA

PROGRAMAREN DIRU-SARRERAK / INGRESOS DEL PROGRAMA	
1. PROGRAMA HONETARAKO ZIURTATUKAKO/AURREIKUSITAKO DIRU SARRERAK 1. INGRESOS ASEGURADOS/PREVISTOS PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA	EUROTAN EUROS
Berezko finantziazioa / Financiación propia:	1.000,00 €
▸ Erakunde eskatzailearen programarako ekarpenak Aportaciones al programa de la propia entidad solicitante	1.000,00 €
Diru-laguntza / Subvenciones:	2.500,00 €
▸ Bilboko Udala (eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa) Ayuntamiento de Bilbao (cantidad de subvención solicitada)	2.500,00 €
▸ Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia	0,00 €
▸ Eusko Jaurilaritza / Gobierno Vasco	0,00 €
▸ Beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones	0,00 €
Beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos:	0,00 €
▸ Publizitateko babesa / Patrocinio publicitario	0,00 €
▸ Era askotako diru-sarrerak / Ingresos diversos	0,00 €
PROGRAMA HONETARAKO ZIURTATUTAKO/AURREIKUSITAKO DIRU SARRERAK, GUZTIRA TOTAL INGRESOS ASEGURADOS/PREVISTOS PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA	3.500,00 €

PROGRAMAREN GASTUAK / GASTOS DEL PROGRAMA	
1. ZUZENeko GASTUA: kontzeptuak / GASTOS DIRECTOS: conceptos	EUROTAN EUROS
Programa hau garatzeko kontratatzen diren langileen gastuak: Gastos de personal que se contrata para realizar este programa:	1.000,00 €
▸ Nominak / Nóminas	756.30 €
▸ Gizarte-asegurua / Seguros sociales	243.70 €
▸ Dietak eta beste kalte-ordain batzuk / Dietas y otras indemnizaciones	0,00 €
Kanpoko zerbitzuak / Servicios Exteriores:	2.250,00 €
▸ Profesionalak eta artistak kontratatzea / Contratación de profesionales y artistas.	1.950,00 €
▸ Publizitatea eta harreman publikoak (inprentak, catering-a, mezulari-zerbitzua...) Publicidad y relaciones públicas (imprentas, catering, mensajería..)	300,00 €
▸ Aseguruen primak (erantzukizun zibila...) Primas de seguros (responsabilidad civil...)	0,00 €
▸ Alokairuak (espazioak, eszenatokiak, ...) / Alquileres (espacios, escenario...)	0,00 €
▸ Garraioa / Transportes	0,00 €
▸ Zenbait erosketak / Compras diversas	0,00 €
▸ Kanpoko beste zerbitzu batzuk (enpresen bidez kontratatzen diren zerbitzuak) Otros servicios exteriores (otros servicios a contratar con empresas)	0,00 €
Programaren zuzeneko gastuak, guztira / Total gastos directos del programa	3.250,00 €

Programan zeharkako kostuak aurreikusi dituzten elkarteek AITORPEN bete behar dute:

Aquellas entidades que hayan previsto gastos indirectos en el programa deberán rellenar la siguiente DECLARACIÓN:	
2. ZEHARKAKO GASTUAK: programa honetan sar daitezkeen eta elkartearenak diren egiturazko gastu finkoak (zuzeneko kostuen %10era arte) GASTOS INDIRECTOS: gastos fijos de estructura de la entidad imputables a este programa (hasta un 10% de los gastos directos)	EUROTAN EUROS
▸ Langileak / Personal	0,00 €
▸ Kanpoko zerbitzuak (kontratatuak) / Servicios exteriores (contratados)	0,00 €
▸ Beste gastu batzuk (zergak: ura, zabor-bilketa, estolderia...) Otros gastos (tributos: agua, basura, alcantarillado...)	250
Zeharkako gastuak, guztira / Total gastos indirectos	250
PROGRAMAREN ZUZENeko GASTUAK, GUZTIRA TOTAL GASTOS DIRECTOS DEL PROGRAMA	3250
PROGRAMAREN ZEHARKAKO GASTUAK, GUZTIRA TOTAL GASTOS INDIRECTOS DEL PROGRAMA	250
PROGRAMAREN GASTUAK, GUZTIRA (zuzeneko eta zeharkako kostuen batura) Guztizko kostu hau da justifikatu beharko dena jarduera amaitutakoan. GASTOS TOTALES DEL PROGRAMA (suma de gastos directos e indirectos) Estos gastos totales serán la cantidad que deberá justificar al finalizar la actividad.	3.500,00 €